

GRANOS DEL ECUADOR

29 DE ABRIL
PARA TRANSMITIR A

Petit Puza

Buen pago
a los
Acreedores

Remigio Astudillo Ghica

Buenca, 1886

Al Sr. Dr.
Remigio Astudillo
Buenca (Ecuador)
La América



Investigación:
LUCÍA ASTUDILLO
LOOR

Petit pieza
Remigio Astudillo Chica
Cuenca, 1886



*Buen pago
a los
Acreedores*



Investigación:
Lucía Astudillo Loor
Cuenca, 2018



Buen pago a los acreedores

Museo de los Metales[®], Cuenca, Ecuador.
Casa Museo María Astudillo Montesinos[®], Cuenca, Ecuador.
© 2018 Lucía Astudillo Loor - luas60@hotmail.com

Investigación familiar y de textos:
Lucía Astudillo Loor

Análisis:
Francisco Aguirre Andrade

Dirección de arte y diseño gráfico:
María Mercedes Moreno Loor

Corrección paleográfica y datos históricos:
Luz María Guapizaca Vargas
Miguel Díaz Cueva

Asesoría biografía:
Ángeles Martínez Donoso

Portada:

Objetos y documentos que pertenecieron a Remigio Astudillo Chica y reposan en el Museo de los Metales, Cuenca
Foto: María Mercedes Moreno Loor

Contraportada:

Casa Museo María Astudillo Montesinos
Foto: María de Lourdes Abad Rodas

Asesoramiento general:
Denise Pini Rosalem da Fonseca
María Mercedes Moreno Loor

Apoyo Casa de la Cultura Núcleo del Azuay:
Martín Sánchez Paredes

Asistente de publicación:
Mónica Romero Espinoza

ISBN-978-9942-35-223-1
Derechos de Autor Cue No. 003393
Primera edición
Tiraje 250 ejemplares
Imprenta Monsalve Moreno
Agosto, 2018



Colección digital
*Patrimonio Cultural Inmaterial
del Ecuador (1998–2018)*
www.parolecorp.com.br (Publicações)

Queridos Guardianes del Futuro

A menudo pensamos que la historia se escribe solo en los grandes libros o en los monumentos de piedra. Sin embargo, creemos que lo que realmente sostiene las identidades de nuestra sociedad son los "*sencillos elementos del quehacer cotidiano*". Esas pequeñas acciones que construyen quiénes somos día tras día.

Hoy queremos entregarles una ofrenda: gracias al apoyo de quienes creemos en el valor de nuestra memoria, hemos contribuido a la digitalización de cinco obras publicadas por *Historia y Vida* y sus aliados institucionales, entre 1998 y 2018: *Secretos de Alacena*, 1998; *De la cocina de ... Manabí*, 1999; *Esencia Cuencana*, 1999; *Cien años de Amor a la Vida*, 2006; y *Buen Pago a los Acreedores*, 2018, hoy disponibles libremente para ustedes en: www.parolecorp.com.br (Publicações).

¿Qué es lo que reciben en estas páginas?

Reciben la herencia de nuestras abuelas, bisabuelas; de nuestros más lejanos antepasados. De aquellos hombres y mujeres que mantuvieron las tradiciones vivas, nutriendo

a sus familias no solo con alimentos, sino con amor, unión, prosperidad y valores humanos. Ellos, desde sus cocinas y sus quehaceres diarios, nos dieron una nutrición que va más allá de lo físico: nos enseñaron la honradez, la cultura del trabajo y el ingenio para salir adelante ante la adversidad. Sus "escritos femeninos", antes guardados en baúles, son hoy un tesoro que forjó nuestra identidad ecuatoriana.

Esta iniciativa de la editorial *Historia y Vida* se inspira en la visión de la UNESCO sobre el *Patrimonio Cultural Inmaterial*. Este concepto nos enseña que el patrimonio no es algo antiguo y estático, sino una práctica viva que se transmite de generación en generación. Es aquello que nos da un sentimiento de identidad y continuidad.

Al entregarles estos libros digitales, los invitamos a convertirse en los nuevos **Guardianes del Valor de las Herencias e Identidades Culturales del Ecuador**. Les pasamos este legado para que, al conocerlo, puedan protegerlo con orgullo y mantener viva la memoria de quienes nos precedieron.

A menudo, lo que sostiene las grandes obras humanas – sean ellas imponentes edificaciones o sofisticadas construcciones culturales - son las estructuras tradicionales compuestas por los sencillos elementos del quehacer cotidiano de sus constructores.

Denise Fonseca

Historia y Vida (ASTUDILLO & MORENO 2018: 13)

Ecuador, enero de 2026

Con la esperanza puesta en ustedes,
Los Guardianes del Presente

Ana María Avila Loor

Ana María Ruperti Loor

Carlos Salazar Sánchez

Denise Pini Rosalem da Fonseca

Diana Gutiérrez Loor

Eliana Leonor Valencia Vallejo

Gloria Astudillo Loor

José Bolívar Avila Loor

José Patricio Moreno Loor

Juan Pablo Moreno Loor

Lucía Astudillo Loor

Lupe Gutiérrez Loor

Ma. Cristina Avila Loor

Ma. del Carmen Moreno Loor

Ma. del Pilar Moreno Loor

Ma. Dolores Gutiérrez Loor

Ma. Emilia Guarderas Moreno

Ma. José Guarderas Moreno

Ma. Mercedes Moreno Loor

Patricia von Buchwald

Roque Guarderas Izurieta

Sylvia Vélez Velasco



*Maria
Astudillo
Montesinos*



*Esta publicación la dedicamos
a quienes valoran, aman y
difunden las memorias
familiares*

Contenido

Presentación de Lucía Astudillo Loor	5
Análisis de Francisco Aguirre	9
Prefacio de Denise Fonseca	13
Obra "Buen pago a los acreedores"	14
Biografía de Remigio Astudillo	102
Album de fotos	107

Presentación y algo de historia

Al presentar esta obra deseo expresar mi gratitud a María Mercedes Moreno Loor y a Denise Pini Rosalem da Fonseca por haber encontrado la pieza teatral en mi archivo, y realizar la primera transcripción. Fueron ellas quienes me instaron a publicarla.

Tomé la responsabilidad de realizar la investigación de ciertas palabras usadas en el texto, transcribirlas y corregir la ortografía para que pueda ser leída con facilidad. Sin embargo, se imprime también el escrito original facsimilar.

Efectué consultas con especialistas en paleografía como Luz María Guapizaca Vargas, en ese entonces, Directora del Archivo Nacional de Historia en la Casa de la Cultura Ecuatoriana, Núcleo del Azuay y con Miguel Díaz Cueva, bibliómano, investigador, coleccionista y erudito en el tema local, a quienes agradezco por su aporte.

En cuanto a historia, Cuenca, en el año 1886, era una pequeña ciudad de los Andes con menos de 20.000 habitantes, casas de un piso, calles de piedra con acequias. Una pileta de agua en el Parque Central donde recogían el

agua y otras en San Blas y San Sebastián. Presidente de la República en ese entonces era José María Plácido Caamaño, Gobernador del Azuay era Manuel Vega Dávila.

Carmen y María Astudillo Montesinos contaban que habían oído que en el siglo XIX y aún en el XX, Cuenca era como un monasterio, tenía una vida conventual, había muchos curas y monjas y lo que decía el Obispo era Ley. Los hombres trabajaban en cargos públicos, también de abogados y médicos. Había muchos agricultores dueños de haciendas, tenían gran importancia en la zona de la Provincia la explotación de la cascarilla y la quina. Como entretenimiento durante la semana, las mujeres realizaban visitas, que eran anunciadas a través de los sirvientes, a sus familiares y amigos; generalmente salían los fines de semana a las quintas.

En los salones de algunas casas de la ciudad fueron muy populares las representaciones teatrales de autores locales, nacionales y españoles. También se interpretaba el juego de las charadas, recitales poéticos y grupos musicales. Estas veladas se realizaban caída la tarde, a las seis horas, 18 horas, con el uso de velas, lámparas de kerosene y el mechero de quinqué. Casi siempre, si eran generosos, al



final, servían un chocolate caliente con pan.

Se contaba que, en la casa de José María Montesinos Ordoñez, mi bisabuelo, suegro de Remigio Astudillo desde mitad del siglo XIX al 1900 en que falleció, tenían lugar estos eventos casi todos los meses y que luego sus descendientes Montesinos Chica y Montesinos Burbano continuaron con esta afición y que incluso llegaron a formar un pequeño conjunto musical de piano y guitarras. También se contó que, en las casas de algunos de los Astudillo, se realizaban encarnaciones y funciones. Hasta bien entrado el siglo XX, en muchos de los hogares de los habitantes de Cuenca, continuaron estos entretenimientos familiares y de amistades compartidos por quienes eran amantes de la lectura, la literatura y la diversión sana.

El abuelo Remigio escribió la obra “Buen pago a los acreedores“ y la dedicó a la Señora Inés Ruilova, esposa de su primo José Astudillo y Astudillo, quienes habitaban en la casa de la calle, hoy llamada Tarqui, (referidas como Malo y Portete) junto a la iglesia del Cenáculo que, en el siglo XX fuera comprada por el Padre Julio Matovelle para convento, con dinero otorgado por Florencia Astudillo Valdivieso -prima de mi abuelo- la mujer más rica del austro del país y una gran benefactora, la mayor

filántropa de las obras sociales y educativas de las comunidades religiosas. Cabe suponer que la representación fue actuada en aquella casa.

¿Cuál era la situación de la circulación de la moneda en el país, en aquella época?

En el Ecuador existió un gran desorden e irregularidad en cuanto a la circulación del dinero. A pesar de haber transcurrido muchos años de la independencia de España y que la moneda ecuatoriana era el peso, se seguían usando monedas macuquinas españolas, junto a los pesos. Al igual, también circulaban las monedas de los países vecinos, las acuñadas en Colombia eran de plata en pesetas de dos reales, un real y medio real; las del Perú se utilizaban especialmente en el sur del país.

La vida del nuevo Estado Ecuatoriano era precaria y de mucha inestabilidad, con movimientos políticos e insurrecciones militares, que no daban espacio para que el país tuviera estabilidad monetaria.

En 1842 se emitieron monedas fraccionarias de un cuarto de real o cuartillos o calés como eran llamados con más frecuencia, para tratos pequeños. En 1843 se emitieron monedas de oro, onzas y medias onzas, doblones de a



cuatro, escudos y medios escudos. Las monedas de plata: pesos fuertes, medios pesos o pesetas de a cuatro reales, pesetas de a dos reales, reales, medios reales y cuartos de real eran monedas de baja ley. En 1846 se emitieron 1386 pesos de moneda nacional deficiente acuñados en la Casa de la Moneda. Estas monedas nacieron debilitadas.

El Sistema Octaviano de moneda rigió hasta 1857, a pesar de que se había adoptado el sistema decimal francés en 1856. De 1856 a 1866 según estimaciones de la época, circulaban en nuestro país más de un millón en moneda de baja calidad, feble, entre nacional y extranjera.

En vista del desorden reinante en cuanto a la moneda, el 22 de marzo de 1884, la Convención Nacional que eligió como Presidente del Ecuador a José María Plácido Caamaño resuelve en el Congreso dar el nombre de “Sucre” a la moneda nacional y decide dejar en forma definitiva el peso nacido en época colonial. Paralelamente se adoptó el sistema decimal. Las monedas eran de oro, plata y vellón. De vellón: el medio décimo de níquel, cinco centavos, el centavo formado de cobre puro o de cobre en aleación con el níquel u otro metal y el medio centavo.



El primer billete de un sucre fue emitido por el Banco Anglo Ecuatoriano y data del 4 de junio de 1886.

De acuerdo a la Ley reformativa de la de Bancos, del Congreso Constitucional del 27 de agosto de 1886, se dice “Art. 2. Ningún Banco podrá comenzar sus operaciones antes de tener en caja el 40% de su capital en moneda de plata u oro sellados y de buena ley... Art .5. No se podrá emitir billetes cuyo valor sea menor de un sucre” Ministerio de Hacienda. Ley reformativa de la de Bancos. 1886.

Consultamos un texto del Archivo Familiar, de una publicación semanal: El Noticioso, periódico de información y

política, Cuenca, mayo 29 de 1909. Citamos: “El Ministerio de Hacienda ordena que no se reciba moneda feble chilena y peruana, en la Tesorería y más oficinas del Ramo; con tal motivo se ha producido gran exasperación en el pueblo, que también se niega a recibir; por lo que se ha paralizado toda transacción, pues la única moneda suelta que existe en el lugar es la nombrada. Sería bueno que el Gobierno arbitrara algún sistema de amortización, evitando así los inmensos perjuicios que han sobrevenido: pues los oportunistas han empezado a comprar esas monedas con el descuento del cuarenta por ciento, sobre todo la peruana que piensan llevarla a las fiestas de Loja; pero como creemos que la prohibición será también para esa Provincia, van a tomarse un chasco.”

Así comprobamos como fue lento y difícil el desplazar con la moneda nacional, la circulación de la moneda mala y la extranjera. La tradición oral dice que, en el Ecuador, a pesar de la Ley, hasta entrado el siglo XX, siguieron circulando todas las monedas existentes, especialmente para las transacciones domésticas pequeñas, pues no existía suficiente moneda fraccionaria. Las pulperías, tiendas de barrio y sus dueños, continuaban sustituyendo, supliendo con huevos, pan y pequeños atados de hierbas medicinales los vueltos, además, tenían sus propios signos y mar-

cas hechos de metales de hierro, cobre, plomo y aún madera, para representar lo que debían sus clientes. También, muchos de ellos se confiaban en la memoria, o anotaban las deudas en papeles que en numerosas ocasiones les causaba disgustos y pleitos con los compradores que se reusaban a admitirlas y honrarlas, prueba de ello lo podemos ver en la obra "Buen pago a los acreedores".

Lucía Astudillo Loor

Bibliografía:

El Noticioso, Periódico de Información y Político, Cuenca, mayo 29, 1909.

Iza Terán, Carlos. *Catálogo Museo Numismático Quito*, Banco Central del Ecuador, Quito, 2004.

Ministerio de Hacienda. Ley Reformatoria de la de Bancos, Ministerio de Hacienda. Congreso Constitucional de 1886. En EL NACIONAL, Diario oficial, miércoles 1 de Septiembre de 1886. NUM.65. Archivo Astudillo.

Ortuño, Carlos. *Historia numismática del Ecuador*, Banco Central del Ecuador, Quito, 1978.



Análisis

El teatro es un segmento del tiempo, ocurre en un presente en el que hay intérpretes y espectadores y existe mientras dura la representación, por eso decimos que el teatro es un hecho efímero; un hecho efímero constituido por elementos perennes como son la tradición oral, los textos escritos, la técnica actoral, las partituras, algún objeto de vestuario y utilería, alguna crónica o relato, alguna ilustración y grabado de la época, etc. Estos elementos tangibles forman parte de una especie de arqueología (aunque no pertenezcan a un tiempo arcaico) que nos permite reconstruir tiempos pasados, reconocer retornos y continuidades y enriquecer nuestro bagaje para proyecciones futuras. Lo penoso del asunto es que la naturaleza efímera del hecho teatral se haya convertido también en la realidad de los elementos teatrales que deberían ser perennes.

Podemos hablar de técnica actoral escrita y registrada en Occidente a partir de Stanislawski o sea a finales del siglo XIX, no es que antes no haya existido pero no tenemos registro de ello.

El teatro como género literario hoy venido a menos fue

considerado en el siglo XVI el género literario por excelencia a diferencia de la novela que era considerada un género menor. Esta aureola de refinamiento que tuvo el género teatral se mantuvo hasta la primera mitad del siglo XX, por eso los escritores consideraban casi una obligación curricular el escribir teatro aunque sus obras no pudieron ser montadas, pues muchas no estaban concebidas en función de la escena; en esa perspectiva, es grato para un teatrero de oficio encontrarse con un texto en el que haya acciones y se nombren elementos de utilería que muestren una situación dramática, en ese caso, cómica (las tasas pequeñas para disimular la escasez). Es el caso de la obra de Remigio Astudillo Chica “Buen pago a los acreedores”.

Recuperar una obra de teatro no sólo es recuperar trozos objetivos de historia pasada al nombrar objetos, lugares, oficios, personas, monedas, etc.; sino también trozos de subjetividad y estructuras narrativas, dramáticas y escénicas tanto de la cultura popular como de la que podríamos llamar canónica o perteneciente a las élites y las cíclicas traslaciones de elementos de la cultura popular a la canónica y de la canónica a la popular.

En la obra “Buen pago a los acreedores” escrita por Astudillo Chica, recuperada por Lucía Astudillo Loor, encontramos tanto ecos de la historia social del país en 1886 como fuentes matrices del teatro popular que atravesaron siglos y distancias geográficas, los polichinelas con sus consabidos garrotazos (en este caso latigazos) y personajes tipo de la tradición cómica popular: la juglaresca, la satírica, la grotesca, la bufa, la de la comedia del arte.

La historia demográfica de Cuenca nos muestra una población que aumenta y disminuye de manera drástica: la población de Tumipamba en el tiempo de Huayna Cápac era según dicen de cincuenta mil habitantes y con la guerra entre Huáscar y Atahualpa se redujo a tres mil. En 1779 la población de Cuenca era de 82 mil 708 habitantes, mientras la de Quito era de 59 mil 391 y la de Guayaquil de 22 mil 644; era el tiempo de la cascarilla con la que se curaba el paludismo.

Las guerras de Independencia provocaron otra disminución drástica de habitantes y en 1826 Cuenca tenía 9 mil 279 personas, en cincuenta años la población logró apenas duplicarse y en 1886, año en la que fue escrita esta

obra, Cuenca tenía aproximadamente veinte mil habitantes y el mismo número se mantuvo hasta 1910.

Podemos concluir entonces que Cuenca, la Tumipamba de los Incas, la Guapondélig de los Cañaris fue siempre una Ciudad productiva y autosustentable pero sin capacidad defensiva en el aspecto militar y quizá esto podría ser un valioso elemento de análisis para entender la sutil y compleja psicología de los cuencanos.

En 1886 las montoneras liberales asolaban los caminos y circulaban todo tipo de monedas sin valor definido, y los fños, las deudas y los pagarés sin respaldo eran la realidad de todos y la inevitable sinvergüencería general en las diversas transacciones solo podía ser redimida por el ingenio, el humor y la elegancia con la que se podía salir del paso a las situaciones comprometidas.

El carácter costumbrista de la obra nos recuerda que en 1886 ya existía Llaqueo, dato importante en una época en la que paradójicamente el inmenso volumen de información sin contexto produce un efecto parecido al empacho en el que todo se mezcla como en una colada y las fechas,



lugares y acontecimientos están bastante revueltos en el imaginario común de los contemporáneos globalizados. También nos recuerda que había una fracción monetaria llamada calé, referencias de lugares y una palabra kichwa* que al igual que otras voces endémicas y construcciones gramaticales peculiares hacen particular al castellano de Cuenca y del Ecuador: “cada camote le cuesta chaupi centavo un niclé”.

El humor es corrosivo por naturaleza, desarma jerarquías y rigideces en lo político, moral, religioso, legal o lógico.

- Jornalero* No tengo tiempo señora
Para volver y volver.
- Marica* No vuelva, entonces, Señor.
- Jornalero* ¡Naturalmente! que sí
He de venir otra vez.
- Marica* Por eso le digo vuelva [.....]
- Jornalero* Por todo denme la plata
Que son pesos más de tres.
- Marica* Que se le pague señor.

- Jornalero* ¿Cuándo?
- Marica* Cuando vuelva usted
- Jornalero* ¡Estoy ocupado!
- Marica* Mañana
Puede venir, entonces
Pero si quiere no vuelva.
- Jornalero* He de volver y volver
A mi disgusto y pesar.
- Marica* Eso le digo Ezequiel.
- Jornalero* Me quiere sacar de juicio
El diablo de esta mujer.

De muchas obras escritas se conocen los títulos y que fueron representadas, pero los textos fueron comidos por las polillas al igual que sus reseñas y críticas aparecidas en la prensa (y no hablamos de la Biblioteca de Alejandría incendiada en la antigüedad griega sino de la miserable negligencia del siglo XX) se conocen los nombres, algún fragmento y que fueron representadas pero no sabemos tampoco donde fueron representadas ni dirigidas e interpretadas por quiénes.

Sabemos que siempre hubo teatro; auto sacramentales, sainetes, charadas, etc., en conventos, en escuelas, en la calle, en las casas, en determinadas fiestas y ocasiones especiales; hay sin embargo poco registro.

La recuperación de la obra "Buen pago a los acreedores" de Remigio Astudillo Chica por parte de Lucía Astudillo Loor es un aporte valioso para teatreros, historiadores, antropólogos y lectores curiosos en general.

Francisco Aguirre Andrade



Prefacio

El manuscrito original es parte de la colección privada de documentos familiares de la doctora Lucía Astudillo Loor, que lo recibió por herencia de su padre, hijo del autor.

La comedia fue escrita en 1886, como regalo de cumpleaños a una de las primas de Remigio Astudillo Chica. Su valor estético es incontestable, especialmente si se considera el hecho de que, al tiempo de su creación, la ciudad de Cuenca vivía uno de los momentos más importantes de su historia, defendiendo valores conservadores en una nación que se consolidaba alrededor de un novedoso y desequilibrante proyecto de Estado liberal.

La pieza teatral contiene un verdadero tesoro de informaciones sobre la vida cotidiana de la ciudad de Cuenca a fines del siglo XIX, desde el precio de las verduras en el mercado hasta los apuros de una familia que maneja dificultades económicas y sus esquemas de supervivencia, constituyendo un documento histórico sin precedente.

*A menudo, lo que sostiene
las grandes obras humanas
–sean ellas imponentes
edificaciones o sofisticadas
construcciones culturales–
son las estructuras
tradicionales compuestas
por los sencillos elementos
del quehacer cotidiano de
sus constructores.*

Denise Fonseca
Historia y Vida



Una Representación dedicada a mí

Prima Inés R. de

Astudillo.

En su Cumpleaños

De su invariable

amigo y pariente

Remigio Astudillo

Para el año de 1886

Una Representación
dedicada a mi
Prima Ynes R. de
Astudillo
En su cumpleaños - años.

De su invariable
amigo y pariente

Perniz Astudillo

Parí el año de 1886



Buen pago a los Acreedores

Petit - Píza

Personajes

Don Pancracio.....Esposo de Marica, Deudor

Marica.....Esposa de Don Pancracio, Deudora¹

Jornalero.....Acreedor

PanaderoAcreedor

Zapatero..... Acreedor

Sastre.....Acreedor

Comerciante.....Acreedor

Lavandera.....Acreedora

Planchadora.....Acreedora

Don Rafael.....Militar - dueño de casa, Acreedor

¹A las de nombre *María* se las llamaba *Marica*, *Mariquita*, *Maruja* o *Marujita*. En la obra, se usa indistintamente *Marica* o *María*.

Buen pago a los
Arreboleros

Peti-piera

Personajes

D. Pinaricio, esposo de
Mónica

Tomalero, acude

Punabue, id

Zapater, id

Lustre, id

Comerciante, id

Lavandera, id

Planctadora, id

El Duero de casa (militar) id,

Acto único

(El teatro representa la casa de Don Pancraccio, una mesa al medio, tres silleas, aparece Don Pancraccio tomando café en escudillas pequeñas con Marica)

Escena 1ª

Don Pancraccio y Marica

D. Pan. Primera vez que he tomado
Un sabroso y buen café
Te has lucido en preparar.

Marica ¡Que tal hombre! ¡Yo no sé!
Siempre preparo lo mismo
Y no quieres entender



Acto único

El teatro representa la casa
de D. Panerairo una mesa
sobre la cual, tres sillitas
Aparece D. P. tomando café
en cucharillas pequeñas (con
Manica)

Escena 1ª

(D. Panerairo y Manica)

D. Pan - Primera vez que he tomado
Un sabroso y buen café.
Te has buido en preparar
M. - Que tal hombre! ¡yo no sé!
Siempre preparo lo mismo
Y no quieres entender.

Que nunca nosotros tomamos
Pésimo ni mal café.

D. Pan. Ciertamente esa es tu idea
Pero así debe de ser,
Más
Tu humor no es para siempre
.....

Marica Según mi modo de creer
El humor del hombre es malo
Pero no el de la mujer. . .

D. Pan. (Saboreando) ¡Que bueno,
que bueno, bravo!
Hoy estoy de parabién
¿Quizá me haces repetir?

Marica ¡Si no alcanza para Andrés!
Que es un cholo servicial
Lo debemos atender.

D. Pan. Un poquito.

Marica ¡Nada! ¡nada!

D. Pan. Miserable.

Marica Si bien ves
Que todo se hace midiendo.

D. Pan. Esta escudilla a mi vez
es un dedal, un jeton²
Hasta una tapa de nuez
.....
Todo queda al paladar
.....
Lo bueno siempre es deber
De repetir por segunda
.....
Repetita bonne placent³
.....

Marica Vos mismo tienes la culpa
Que compraste a Esquivel
Diciendo que las visitas
Han de venir; así que es
Economía muy buena

² En francés, ficha pequeña o un tanto

³ Locución mezcla de latín y francés, significa las cosas repetidas gustan



Que nunca nosotros tomamos

Pésimo ni mal café

D. P. - Ciertamente era esta idea

Que mi debe de ser,

Mas,

Tu humor no es para ^{siempre}

M. Según mi modo de creer

El humor del hombre es malo

Que no el de la mujer.

D. P. (raboncando) / Que bueno, que bueno, bravo

Joy estoy de paraliem

Quisa' me has repetia

M. ¡Si no alcanza para André!

Que es un cholo servicial,

Lo debemos atender

D. P. Un poquito

M

Nada! nada!

D. P. - Miserable

M -

Le bien ver

Que todo x sea mi dueño

D. P. Esta es mi vida a mi vez

Es un dedit, un pito

Hasta una taza de uoca

Todo queda al paladar

Lo bueno siempre es deber

De repetir por segunda

Repetite bonne placét

M. Vos mismo tienes la culpa

Que comparetes à l'equivel

Diciendo que las visitas

Han de venir; mi que es

Economía muy buena

Para convidar café
Debes hacer un esfuerzo
Y debes sobreponer
El deseo a la miseria

.....

Entonces si tú has de ver
Que famosas escudillas
Y saciado de beber
Queda un poco de las sobras.

D. Pan. Espero mejoraré
De esta suerte malhadada
Y algo de plata tendré
Entonces si yo a los grandes
Y contigo me daré.

.....

Me olvidaba de contarte
Que Luis con gran interés
Me ha convidado esta noche
A tomar un gran café.

Marica ¿Con qué motivo es la boda?

D. Pan. Es día de la mujer
Hoy es veintiuno de enero
¡Que viva la Santa Inés!
(Se para y se sienta)

Marica Hoy ha sido el natalicio
Con razón le vi al Daniel
Que te llamaba y te instaba.

....

Que tal yo no he sabido....

D. Pan. Pues
Mariquitita esta noche
Con tu permiso... a beber.

Marica (Pegándole) ¡Calla! ¡Bruto
malcriado!
No me calientes la hiel.

D. Pan. Esposita mía, es posible
Que seas conmigo tan cruel.
(Le hace una caricia y Marica le
desdeña)



Para convidar café
Debes hacer un esfuerzo
Y debes sobrepasar
El decir a la miseria

Entonces si tu has de ver
Que famosas enredadas
Y desciendo de ver
Queda un poco de las robias

S.P. Copia mejorar
De esta muerte maltadada.
Y algo de plata tendré
Entonces si yo a los grandes
Y contigo me daré

Me olvidaba de contarte
Que quis con gran interés
Me ha convidado esta noche
A tomar un gra café

M - ¿Con que interés esta boda?
S.P. - Es la de la mujer
Hoy es veintinueve de Enero
(Que viva la Gula Tres!
(se para y se sienta)

M - Hoy ha sido el nacimiento
Con razón lo vi a Daniel
(que te llamaba y te invitaba

(que tal yo me he sabido...
S.P. - Pues
Mariguitita esta noche
Con tu permiso... a ver
M (preguntando); ¡Calla! ¡bueno malcriado!

¡No me calientes la piel
S.P. - Esporita más, es posible
Que vos conmigo tan cruel
(le da una concha y M se sienta)

Marica Ni con ruegos ni amenazas
Mi licencia, no has de ver
.....
Tú no sales hoy de aquí
No me has de mover los pies.

D. Pan. Te regalo una cosita
Linda y bonita...

Marica (Interrumpiendo) ¿Que es?

D. Pan. ¡Una manta muy hermosa!
.....
Cual una reina Isabel
Te pones con esa viéndote
Hermosísima; y después
.....
Traigo las guangllas⁴ del Zurdo
Que no será pequeñez.

Marica Si no tienes pobretón
Ni medio ni un alfiler.

D. Pan. (Sacando unos pesos cuenta en
la mesa)
Aquí tienes Mariquita
En plata, diez pesos diez.

Marica (Levantándose)
Si solo diez pesos no vale
Las mantas donde Esquivel
Sabrás brutote que cuestan
Ochenta pesos y cien.

D. Pan. Este se va por lo pronto
Y vuelve al amanecer
Trayendo aquella mantita
Al fiado donde Esquivel
.....
Estos diez pesos te sobran
Y los gastas en bistec.

Marica ¡Padre mío! que gastara
.....
Para la plaza, es tu deber

M Ni con ruegos ni amenazas
Mi licencia, no has de ver

Tu no sabés hoy de aquí
No me has de mover los pies

J. P. Te regaló una corata
Linda y bonita.

M (interrompido) ¿Qué es?

J. P. Una mantita muy hermosa!

Cual una reina Isabel
¿Pones con su rumblo
hermosísima, y después

Traje los huangllos del Tinto
Que no soná pequeños

M Si no tienes pabreton
Ni medio ni un alfiler

J. P. (acaraca un pie para meter en la mano)

Aquí tienes Mariquita
En plata, diez pesos diez.

M (levantando) Si solo diez pesos no vale
Las mantas donde Esquivel,
Serías frutote que cuestan
Cuenta pesos y cieno.

J. P. Esto se va por lo pronto
Y vuelvo al amanecer

Trayendo aquesta mantita
Agiado donde Esquivel

Estos diez pesos te rebian
Y los gatas en bistec

M ¡Padre mio! que gastara

Para la plaza, es tu deber

De nunca hacerme faltar.

D. Pan. Con todo gusto mujer.

Marica Puedes muy bien, ya marcharte
Que nada tengo que hacer

(Don Pancracio, se levanta
enciende un cigarro en un
yesquero toma la capa se
emboza y vase⁵)

.....

Por qué gastas en cigarros
(Metiéndole la mano en los
bolsillos del marido)
Ese medio ahorra más bien.

D. Pan. La gana es muy imperiosa
Como al querer vos comer.

Marica Vos sois el glotón hambriento
Que come como una res
Cada día vos te zampas

Una botella de miel
Y tu canina es capaz
De tragarse hasta el mantel.

(Don Pancracio, vase por la
derecha y por la puerta de la
izquierda entra el jornalero)

Escena 2ª

Marica y el Jornalero

Jornalero Doña Marica.

Marica ¿Quién?

Jornalero (Entrando)
¿Don Pancracio se halla aquí?

Marica Vuelva señorcito usted.

Jornalero ¿Le pregunté de su esposo?

Marica No esta aquí, que ya se fue.

Jornalero No tengo tiempo señora
Para volver y volver.

De nunca haurre faltan

S.P. Con todo gusto mujer

M. Puedes muy bien, ya mandante
Que nada tengo que hacer
(S.P. a levante enciendo un cigarro
en un piequero toma la copa
se emborra y va)

Porque gastas en cigarrillos
(metiendo la mano en
los bolsillos del vaquero)

En medio ahora mas bien
S.P. La gana es muy imperiosa
Como al querer vos comer.

M. Vos veis el gloton hambriento
Que come como una res
Cada dia por te rancias

Una botella de miel;
Y tu camina es capar
De tragarte hasta el mantel.

(S.P. vase por la derecha y por la
fuente de la izquierda entra el
Jornalero)

Escena 2^a

Maniquita y el Jornalero

Jor - Señora Manica

M

¿Quien?

Jor (sentando) Don Panchito se halla aqui?

M

Vuelva señorito usted.

Jor - ¿Le pregunté de un esposo?

M

No esta aqui, que ya se fue

Jor

No tengo tiempo señora

Para volver y volver

Marica No vuelva, entonces, Señor.

Jornalero ¡Naturalmente! que sí
He de venir otra vez.

Marica Por eso le digo vuelva
.....
Pero quisiera saber
¿Cuánto le estamos debiendo?

Jornalero ¡Oh Señora, no es de creer!
Que se olvide usted tan pronto.
Tiene memoria de Joel.

Marica Puede señor no avisarme
Por no saber, pregunté.

Jornalero A que no vuelva a olvidarse
Le he de hacer la cuenta a usted.

Marica Eso mismo yo le digo
Que me repita cuánto es.

Jornalero Doce reales en lechugas
Cuatro de coles y té
Dos reales en las zanahorias

Que me fiaron ayer
Quince sapallos, dos sambos
Que trajeron anteayer
Cada sapallo por medio
Y los sambos á calé
Veinte camotes fresquitos
Que en ese acto los saqué
Cada camote le cuesta
Chaupi centavo, un niclé ⁶
.....
Por todo denme la plata
Que son pesos más de tres.

Marica Que se le pague señor.

Jornalero ¿Cuándo?

Marica Cuando vuelva usted

Jornalero ¡Estoy ocupado!

Marica Mañana
Puede venir, entonces
Pero si quiere no vuelva.

⁶ Del inglés nickel, en Estados Unidos, moneda de cinco centavos

M - No vuelva, entonces, Señor

Jor - ¡Naturalmente! que si
le de venir otra vez.

M - Por eso le digo vuelva

Pero quisiera saber
cuánto le estamos debiendo.

Jor - ¡Oh Señor, no es de aver!
Que se olvide usted tan pronto.
Tiene memoria de Joel

M - Puede ser un avisarme
por no saber, pregunté.

Jor - Aque no vuelva a olvidarse
le he de hacer la cuenta a usted

M - Yo mismo yo le digo
que me refita cuanto es.

Jor - Doce reales en lechugas.
Cuatro de coles y tres
dos reales en las sancoyas

que me fiaron ayer,
cinco papallos, dos sambos
que trajeron ante-ayer.
Cada papallo por medio
y los sambos a calé,
veinte canotes fresquitos.
Que en ese acto le saque.
Cada canote a cuenta,
charqui centavo, un riellé

Por todo deme la plata.
Que con esos más de tres

M - Que se le pague señor

J - ¿Cuanto?

M - Cuando vuelva usted

Jor - ¡Entoy ocupado!

M - Mañana

Puede venir, entonces
pero si quiere no vuelva

Jornalero He de volver y volver
A mi disgusto y pesar.

Marica Eso le digo Ezequiel.

Jornalero Me quiere sacar de juicio
El diablo de esta mujer.

(Vase el jornalero por la izquierda y por la
derecha entra el Panadero)

Escena 3ª
Marica y el Panadero

Panadero (Golpeando tac, tac,)

Marica ¿Quién?

Panadero ¡Yo!

Marica Si gusta, adelante.

Panadero ¿Haber plata?

Marica Vuelva.

Panadero (Entrando) Que, es

Ese modo de tratar.

Marica Vuelva señor para hacer
En otro día las cuentas.

Panadero Es la cosa muy sencilla
He dado pan...
... por un mes
Para el almuerzo pan blanco
Y las tardes por las tres
Otro real de yemas grandes.

Marica Mas, vuelva al amanecer
Que no esta aquí mi marido.

Panadero Vuelvo y vuelvo otra vez
Ahí se pagan las deudas.

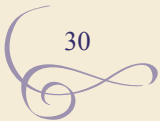
Marica Si usted quiere ha de volver.

Panadero (Rabioso) He de venir por mi
plata.

Marica Si piensa entonces volver
Porque se enoja al decirle.

Panadero ¡Que demonios, Lucifer!

.....



Jor He de volver y volver
A su disgusto y pesar.

M Eso le digo Enquiel.

Jor - Me quiere sacar de juicio
El diablo de esta mujer.
(Vase el Tornabore por la
izquierda y por la derecha
entra el Panadero)

Escena 3^a.

Manica y el Panadero

Pana - (golpeando las talas)

M - ¿Quien?

Pana ¡Yo!

M ¿Te gusta, adelante?

Pana ~~Roba~~ plata

M Vuelva

Pana (cortando) - ¡Vuelvo!

Escena 4^a de Tatar

M Vuelva señor para hacer
En otro día las cuentas.

Pana - Es la cosa muy sencilla
He dado pan

por un mes.

Para el alumbrado pan blanco
Y las tardes por las tres.

Esto real de semas grandes.

M Mas, vuelva al amanecer
Que me esta aqui mi marido

Pana - Vuelva y vuelva otra vez
ahi a pagan las deudas

M Si usted quiere sabe volver

Pana (robando) He de venir por mi plata

M Si piensa entonces volver.
Porque se enoja al decirle.

Pana ¡Que demonio, Lucifer!

Y cuando me ha de pagar
Cuando resucite Ariel.

Marica Aunque nos tardemos algo
Le daremos interés.

Panadero No quiero estos intereses
.....
Si no me paga...
... no se.

Marica Vuelva...

Panadero ¡No vuelvo!

Marica No vuelva.

Panadero ¡Que Majadera! pues bien
Regresaré nuevamente.

(Vase y entra por la izquierda el Zapatero)

Escena 4^a
Marica y el Zapatero

Zapatero (Entrando)

Señora saludo a usted.

Marica Puede sentarse señor.

Zapatero No puedo...
....me necesito
Págueme la deuda.

Marica Pues|
No se siente caballero
Se le pagará después.

Zapatero Después de las bullas del juicio
A San Vicente Ferrer.
.....
¿Cuándo?

Marica Cuando vuelva.

Zapatero ¡Que matraca de este ser!

.....
No se que veces regreso
Que en la semana, que al mes
Si no me paga la plata

.....
Me debe ya comprender.



Y cuando me habe pagar
Tranqueseviente Ducl.
M. Aunque no tardemos, algo
Le damos, inter,
Pura - No quien estos intereses

Si no me paga . . .
no se

Mar Vuelvo . . .
Pura - ¡No vuelvo!
Mar - No vuelvo

Pura ¡Que me pague! pues bien
Regresaré nuevamente
(Vare y entra por la
inquietada el Zapatero)

Escena
Manisa el Zapatero
Zapatero - (entra)

Genova saludo a usted
M. Puede sentarse señor
La - No puedo . . .
me necesito
Pague me la deuda

Mar - Pues
No se viene caballo
Le le pagará después

La (Después de las bullas del juicio
Al San Vicente Ferrer.

Cuando

Ma - Cuando vuelva
La ¡Que matara de este ser

No se que neceso regrese
Que en la semana, que al mes
Si no me paga la plata

Me debe ya combucader

Marica ¿Cuánto debo?

Zapatero Veinte pesos.

Marica Tantote no puede ser.

Zapatero (Con ira) Haga la cuenta Señora
De los botines.

Marica ¿Haber?

Zapatero Dos pares botines de hule
Tres pares de cuero inglés
Un par de cuero de chanco
Dos botas, cuero de res
Dos pares de zapatones
Dos zapatillas previl
Seis de becerro puntones
Como la cola de pez
Cuatro botines pequeños
Del número treinta y tres
Que probablemente son
Botines para mujer.

Marica El prevel nunca lo he visto

Zapatero ¡No me venga a reprender!
Ya sea prevel o previl ⁷
La plata ha de responder.

Marica Siendo maestro zapatero
Lo menos debe saber
Para hablar el castellano.

Zapatero El castellano o francés
El quichua ó el alemán.
Todo es lo mismo a mi vez
Para decir que me paguen
La deuda de esta mujer.

Marica Vuelva.

Zapatero ¡No puedo!

Marica No vuelva.

Zapatero He de volver y volver

.....

Mañana me tiene aquí
Desde las nueve a las diez.
(Vase)

M - ¿Cuanto debo?
La - Veinte pesos.
M - Tantote no puede ser.
Gasconia) Haga la cuenta buena.
De los botines
M - ¿Habere?
La - Dos pares botines de hule,
Tres pares de uno ingles,
Un par de uno de chanco
Dos botas, uno de rez
Dos pares de zapatos
Dos ropalillas pievel.
Tus de bueno puntones
Como la cola de pez
Cuatro botines pequeños
Del numero treinta y tres
Que probablemente son
Botines para mujer.
M - El pievel nunca lo he visto.

La - ¡No me venga a responder.
¿A va pievel o pievil
La plata tarde responder.
M - ¿Cuero para este zapato
Los unos debe saber.
Para hablar el castellano.
La - El castellano o frances
El quichua o el alemán.
Todo es lo mismo a mi ver,
Para decir que me paguen
La deuda de esta mujer
M - Vuelva.
La - ¡No puedo!
M - No vuelva.
La - He de volver y volver.
Manana me tiene aqui.
Desde los nueve a las diez.
(Vale)

(Sale el Sastre, Marica cosiendo)

Escena 5ª

Marica y el Sastre

Sastre ¿Cómo se halla?

Marica Regular.

Sastre ¿Por qué trata con desdén?

Marica ¡Es falso!

Sastre ¿Para qué niega?

Marica No es falso.

Sastre ¡Bueno no es!
¿Sabe para lo que vengo?

Marica Vuelva.

Sastre ¿Qué me dice usted?
No comprendo la frase.

Marica (Riendo) Es decir,...
...que es portugués.

Sastre (Hirviendo de cólera)

Sastre ¡Soy su paisano señora!

Marica Me alegro de conocer.

Sastre ¿Otras veces no me ha visto?

Marica No lo he conocido a usted.

Sastre ¡Muchas veces he venido!

Marica No he creído que a de ser
Tan rabioso, tan furioso.

Sastre Siempre así me ha visto usted.

Marica Como le plazca señor.

Sastre Mi plata, mi plata ya haber.

Marica Vuelva, pero mientras tanto
A mi marido diré.

Sastre Dígale o no, que me importa.

Marica Entonces no le diré.

Sastre ¡Debe decirle que vine!

Marica Le ofrezco decirle a usted.

Sastre No a mí, sino a su marido

Marica Tan lo mismo, lo mismo es

Sastre ¡Pierdo tiempo!

(sale el Gaste)
(Mania viendo)

Escenas

Mania y el Gaste.

Gas ¿Cómo se talla?

Ma Regular

Gas ¿Porque trata con desden?

M ¡Es falso!

Gas ¿Para que niega?

M No es falso

Gas ¡Buena no es

¿Sabe para lo que vengo?

Ma Vuelva

Gas ¿Que me dice usted.

No le comprendo la frase.

M (riendo) Es decir, . . .

que es Portugués.

(Gas hablando de sí)

Gas ¡Gay se faisano vitoria.

M Me alegro de conocer.

Gas Mas veces me ha visto.

M No le he conocido á usted.

Gas ¡¡ Muchas veces he venido!!

M No he creído que ha de ser
tan rabioso, tan furioso.

Gas Siempre así me ha visto usted.

M Como le planca señor.

Gas. Mi flato, mi flato ya saber.

M Vuelva, pues mientras tanto
A mi mandó decir.

Gas Dígame o no, que me importa

M. Entonces no le diré.

Gas ¡Debe decirle que viene!

M Le ofusco decirle á usted.

Gas Mi amigo, viva á mi mandó.

M Tan bonísimo bonísimo es

¡Puede tiempo!

Marica No lo pierda.

Sastre Marica.....
...debe saber
Que doce pesos me deben
De la hechura de un chaqué
Dos pantalones chalecos
Las levitas fueron tres
Me pagará cuando vuelva.

Marica (Riéndose) Exactamente.
(Vase, Sale el Comerciante)

Escena 6ª

Marica y el Comerciante

Comerciante (Desde afuera) ¿Podré?

Marica Entre usted mi buen señor.

Comerciante Déme la plata, señora
Que debe en el almacén.

Marica Vuelva.

Comerciante ¡Caspita! ya he vuelto!

Marica Otra vez ha de volver.

Comerciante ¿Y cuántas veces serán?

Marica Todas las que guste.

Comerciante ¡Pardiez!
Aquí estoy en su presencia.

Marica Vuelva, con todo más bien.

Comerciante ¡Vaya! ...
...no salgo de aquí.

Marica ¡Perfectamente! hace bien
Siéntese.

Comerciante ¡No!

Marica No se siente.

Comerciante Aquí me he de amanecer.
(Se arrima a un lado)

Marica Acuéstese.

Comerciante ¡No tengo gana!

Marica No se acueste, más los pies
Se le enfrían.

M — No lo pierda
Las Manica
debe saber.
Que dos pesos me deben.
De la buhara de un rapaí
Dos pantalones salitos.
Las lebitas fueron tres
Me pagará cuando vuelva
M (riendo) Exactamente

(Van)
(Sale el comerciante)

Escena

Manica, el Comerciante

Cor (desde afuera) ¿Po qué?

Man — Entre usted mi buen señor

Cor — Como la plata, señora
Que debe en el almacén.

M — Vuelva

Cor — ¡Caspieta! ya lo muerde

M — Otra vez tarde volver

Cor — ¿Y cuántas veces serán?

M — Todas las que quite

Cor — ¡Paciencia!

Aquí estoy en su paciencia

M — Vuelva, con todo mas bien

Cor — Vaya!

no salgo de aquí

M — Perfectamente, ¡pase bien!
¡Diente

Cor — ¡No!

M — No a rilente

Cor — Aquí me le de amañar
(a arrimar a un lado)

M — Acuestre

Cor — ¡Yo tengo gana!

M — No a acuestre, más lo pier

Se le enfuere

Comerciante ¿Y don Pancracio?

Marica Ahora de noche fue a ver
Si hacía algún negocio
Con el rico de Samuel
Para zafar de sus deudas.
(Sigue cosiendo)

Comerciante ¿Que tal sabe coser?

Marica Algo mal y regular.

Comerciante ¡Que! que va a saber usted
Esposa de un gran deudor.

Marica Entonces señor no sé.
.....
(Parado en silencio)

Comerciante Me canso!

Marica Puede sentarse.

Comerciante ¡Me voy ya!

Marica Lo puede hacer.

Comerciante Mañana me tiene aquí.

Marica Que vuelva le he dicho a usted.
(Vase y entra la Lavandera)

Escena 7^a
Marica y la Lavandera

Lavandera (De la puerta)...
Señora Marica.

Marica Adelante.

Lavandera Tendrá esos realitos, que...
Estoy de paso no más.

Marica Venga.

Lavandera No, no he de poder.

Marica Entonces, siga el camino.

Lavandera (Entrando) ¿Como es esto? que
después
Que me debe me ha de echar.

Marica A su voluntad dejé
Que si gusta venga o pase.

Lavandera Mi voluntad es de que



Cor ¡Don Panracin
M Ahora de noche fue a ver
Si había algún negocio
Con el rico de Samuel
Para pagar de sus deudas.
(siguen cocinando)

Cor ¡Que te-ahá tal sabe cocer.
Mar Algo rical y regular
Cor ¡Que! que va ha saber estos
Espera de un gran deudor
M Entonces señor no sé

(parados en silencio)
Cor ¡Me causa!
M Puede sentarse
Cor ¡Me voy ya
M! Lo puedo hacer

Cor Mañana me tiene aguard
M Que vuelva a le brico cuenta
(Voa y entra la Lavandera)

Escena
Marica y la Lavandera
La - (delo puerta).
Señora Maria
Ma Adelante.
La Señora es realista, que.
Estoy de paso no mas
M Venga
La No, no le de poder
M - Entonces, siga el camino.
La (entrando) Como es cito, que despues
Que me debe me ha de hechar
M A su voluntad deje.
Que si gusta venga o pare.
La - Mi voluntad es de que

Me pague al acto mi plata.
Marica Vuelva Señora.
Lavandera Dale
Estoy yo bien ocupada.
Marica Desocúpese.
Lavandera ¿Y después?
Marica Vuelva.
Lavandera Y cuando yo vuelva.
Marica Se le pagará.
Lavandera Veré.
Marica Lo ha de ver, precisamente.
Lavandera Que cosa que yo he de ver.
Marica La plata.
Lavandera Viendo estoy siempre
La plata en otro poder.
¿Que me suplo yo del chiste?
Marica Si usted quiere no ha de ver.
Lavandera No sea desconsiderada.
Marica Con gusto, no lo seré.

Lavandera Vida, ¿usted se confiesa?
Marica Con tranquilidad, placer.
Lavandera Más no se acusa el pecado.
Examinarase⁸ bien.
Marica Este pecado no es mío.
Lavandera De su marido mismo es.
Marica No me acuso los ajenos.
Lavandera ¿Y la ropa que lavé?
Es suya y de sus hijos
De su marido, de Andrés.
Marica Cuando venga mi marido.
Lavandera Don Pancraccio dónde fue.
Marica No se le puede avisar.
Lavandera Ya me esta engañando usted.
Marica Puede buscar mi Señora.
(Lavandera, busca por dentro de
la mesa por un lado, por otro y
mientras busca, dice Marica:)
¡Que curiosa esta mujer!

M. Me pague al acto mi plata.

M. Vuelva Tenora.

La. Dale.

Estoy ya bien ocupada.

M. Siempre.

La. ¿Y después?

M. Vuelva.

La. ¿Cuándo yo vuelva.

M. Se le pagará.

La. Veré.

M. Lo ha de ver, precisamente.

La. Que cosa que yo he de ver.

M. La plata.

La. Venga estoy siempre

La plata en otro poder.

¿Que me sufla yo del chiste.

M. Si usted quiere no ha de ver.

La. No sea desconsiderada.

Ma. Con gusto, no lo será.

La. Vida, usted se confiesa.

M. Con tranquilidad, placer.

La. Mas no se acusa el pecado.
Examinarse bien.

Ma. Este pecado no es mío.

La. De mi marido mismo es.

M. No me acuso los apuros.

La. ¿La ropa que lavé?

Es suya y de sus hijos,

De sus maridos, de Andrés.

M. Cuando venga mi marido.

La. Don Pancreacio donde fue.

M. No se le puede acionar.

La. Ya me cita enganando usted.

M. Puede venir mi Tenora

(La - buca por dentro de la mesa

por un lado por otro y miata buca

ora (Ma)

¿Que curiosa esta mujer

Razón tiene de decir
Que somos curiosas; pues
Ningún hombre me ha buscado.

Lavandera (Buscando) ¡Yo que sabré donde
está!

Marica A un convite se marchó.

Lavandera ¿Volverá dentro de un mes?

Marica Mañana lo tiene aquí.

Lavandera ¿Pues vuelvo?

Marica Puede volver.

Lavandera Adiós.

Marica Adiós para siempre.

Lavandera Hasta que quiera ha de ser.

.....

Ni en el juicio me ha de dar
(Vase)

Marica (Algunas horas después)
Golpeando la mesita *Marica*
dice)
Santo Dios, santo inmortal

Ni más, yo me dejo ver
(Levantándose)
En la cocina o despensa.
Ya yo me voy a esconder.
(Yéndose sale la planchadora, y
corre le coge de atrás)

Escena 8ª

Marica y la Planchadora

Planchadora (Cogiéndole) ¡Señora!

Marica Jesús.

Planchadora La plata.

Marica ¡Vuelva!

Planchadora No me manda usted.

Marica No vuelva, dejo a su arbitrio.

Planchadora ¿Arbitrio?, debe ser un Juez
Que le haga pagar mi plata.

Marica Oiga, señora, otra vez
Árbitro debe decir



Naron tienen de decir
¿Sonamos curiosos; pues
Ningun hombre me la buscado
La (bunador); ¿p' que sabe donde está
Ma - A un convite u mundo.
La - ¿Volvera dentro de un mes
Ma - Manana lo tiene aqui.
La - ¿Pues vuelvo?
M - Puede volver.
La - Adios
M - Adios para siempre
La - Hasta que quiera he de ser.

Ni en el juicio me hade dar
(Vau)
M - Algunas horas despues.
(golpiando la puerta
Maná dia)

Santo Dios santo inmortal

Né mos, yo me voy ver.
(levantan son)
En la cocina o despensa.
Ya yo me voy a cocoder.
(hientre sale la planchadora
y come la copa de otros)

o
Cocena

Mania y la Planchadora
Plan (cogiendo) ¡Teriora!
Man - ¡Jesus
Plan - La plata.
Man - ¡Vuelva!
Plan - No me manda usted
Ma - No vuelva, deyo a mi arbitrio
Plan - Arbitrio; debe ser un juez.
Que le haga pagar mi plata
Ma - Oiga, unton, otra vez.
Arbitrio debe decir

Así se le llama al Juez.

Planchadora ¡Que árbitros ni que arbitrios!
Yô que de eso nada se.

Marica Buena obra he practicado
¡Que al que no sabe enseñé!

Planchadora Yo también daré un consejo
Para la que ha menester
.....
A sus acreedoras pague.

....

Marica Obra buena, cobre usted.

Planchadora ¿Que he de cobrar?....

Marica Pues no cobre.

Planchadora ¡Eso menos! yo sabré....

Marica ¿Cuánto debo?

Planchadora ¿Se ha olvidado?

Marica La suma quiero saber.

Planchadora He planchado seis docenas.

Marica Que mi marido le de.

Planchadora ¿Dónde está?...

Marica No sea curiosa.

Planchadora He de buscar, he de ver
(Se va y quiere alzarle el traje,
Marica le pega un empujón y le
vota al suelo, ella se levanta
asustada, Marica alzándose las
mangas y saca la pata de la
mesa, esta mesa cae y la
Planchadora corriendo dice)
¡Choriza, vieja, ladrona!
Ahora me voy donde el Juez
Tramposa, que se ha tragado.

Marica Vuelva que yo le daré.

Planchadora ¡De palos! pero me paga.

Marica La deuda con interés.
(Vase la Planchadora)



Aquí se le llama al Tuer.

Pa - ¡ Que arbitrarios arbitrios
Lo que dice nada se.

Ma Buena obra se practica
Que al que no sabe enseñe!

Pa - Lo también dare un consejo.
Para la que te enseñes.

A sus recuerdos pague

Ma Obra buena, cobre usted

Pa - ¿Cuánto de cobrar?

Ma - Pues no cobre.

Pa - ¿Por qué menor! yo sabré...

Ma - ¿Cuánto debe?

Pa - Se la olvidado.

Ma - La suma quien saber.

Pa - He plumbado sus docenas.

Ma - Que mi marido le dé

Pa - ¿Dónde está?

Ma - No sea curioso

Pa - He de buscar todo ver

(se va y quien abre el trape

Mano le paga con confusión y le
bota al suelo ella u levante

arustada. M abandon los

margen y saca la pata de la

meda esta mesa cal y la Man

et adela cuando dice)

¡ Chorrera, vieja, ladrona!

Ahora me voy donde el Tuer

tranquera que se la tragabo.

Vuelvo que yo le daré

Pa - ¡ De palos! pues me paga,

Ma - La deuda con interés

(Vare la Pa)

Escena 9ª
Marica, sola

Marica ¡Diosito nivela! ¡Tanta friega!
No estoy con calma,...
....me iré
Que no tengo ya paciencia
.....
Pero veremos que hora es
(Saca el reloj y dice)
Más de las once y tres cuartos
Ya las doce van a ser
.....
Por qué causa he de sufrir
(Compone la mesa y marchando,
riendo, riendo)
.....
Las cosas son al revés
Mi marido, que él aguante
Él...divertido en beber

Yo sufriendo como macho
(Llora) Y así dicen la mujer
Nada padece ni sufre
.....
¡Moros!!.....
...¡deben entender!
.....
Que nosotros padecemos.
Desde el principio al nacer
.....
Los hombres...
... van por la calle
.....
Pasean....
...Juegan ajedrez
.....
¡Que bailan! ¡Que galantean!
.....
Ya se arrojan a los pies



Belena

Mania, retá

¡Danta rucula / tanta fiega!
No estoy con calma,

me iré
Que no tengo ya paciencia

Pero veremos que hora es
(saca el reloj y mira)

Mej de las once y to, mate.
Ja los dou man á ser.

Por que cama te de rufin
(confor la meca y mandaron
viento viento)

Las cosas son alreves.
Mimando, que el aguante.
El... divertidos en beber

Yo infiendo como macho
(llora) Y ahí dicen la mujer.
Nada padec ni supe

¡Moros!!
¡deben entender!

Que nosotros padecemos.
Desde el principio al nacer.

Los hombres
van por la calle.

Pavan
Juegan ajedres.

¡Que bailami' que galantean!
Ja se banyan á los fier

De cualquier chica bonita
Y de cualquiera mujer
.....
Así, suelen divertirse
.....
¡Vuelven al amanecer!
¿Y las mujeres?...
....¡llorando!
Ni caso saben hacer
.....
Con esta pata de mesa
Hoy le rompo la nariz
.....
Mas bien los chasitos ⁹ sufren.
De soldados en cuartel
.....
Pero estos que son los nobles
Con sangre de Lucifer
Se pasan que contentotes

Con Mallorca y con Jerez
.....
Voy hacer una visita
A mi prima voy a ver
.....
A pasar un rato alegre
Y mis penas distraer
.....
Voy a charlar contra todos
A rajarse de todo ser
Que es esa mi diversión
.....
Me dicen que pecado es
Pero al fin con confesarme
Y enmendándome después
Me perdonan los pecados
Me voy.

Rafael

(Voz de afuera) ¡Señora!
¿Entraré?
... (Tocando la puerta)

⁹ Chaso, hombre del campo venido a la ciudad, diminutivo chasitos

De cualquier chica bonita.
Y de cualquiera mujer.

Ahí, me les divertise.

¡Vuelven al amanecer!
Y las mujeres...

¡llorando!
Ni caso saben hacer.

Con esta pata de mesa
Hoy le rompo la nariz.

Mas bien los charitos suenan.
De soldados en cuartel.

Pas cito que son los nobles.
Con sangre de Lucifer.
Se pasan que contentos

Con mallorca y con Jerez.

Voy hacer una visita.
A mi prima voy a ver.

A parte un rato alegre.
Y mis penas distraer.

Voy la charlar contra todos
A rayar de todo ser.
Que es esa mi divención.

Me dicen que pecado es.
Pao al fin con confesarme.
Y enmendandome despues.
Me perdonan los pecados.
Me voy

Vos a quien ¡Túora, túora!
(toros en la fuente)

Marica ¿Se puede?
Si es que puede entre
Y si no, que no entre usted.
(Marica entra)

Escena 10ª

Marica y Rafael, dueño de la casa en traje de militar

Rafael ¿Así debe contestar
al dueño de la casa?

Marica Pues
Yo no pongo fuerza a nadie.

Rafael Yo si le fuerzo a que usted
Me pague hoy mismo el arriendo
Que me deben de año y mes
Hoy le obligo.

Marica Como guste.

Rafael Como no,....
....le obligaré.

Marica Vuelva.

Rafael ¡Ya vuelvo y si no!
He de volver otra vez
Y con distintas medidas.

Marica Y con las que quiera usted.

Rafael ¡Señora! admiro su modo
Que tiene de responder.

Marica De otro modo si usted gusta
Hoy yo le responderé.

Rafael ¡No estoy para chistes! ¡Déme!
¡Lo que tanto me adeuda!

.....

Váyase de la casa, que
No ha de vivir un día más.

Marica ¡Mi marido no esta aquí!

Rafael Yo nada tengo que ver.
Ya márchese de mi casa.

Marica (Levantándose y que se sienta)
Con todo gusto me iré.
....(caminando).

Le puede
Mar Si egua puede entre.
Si no, que no entre usted.
(Maro m.)

Escena

Maria y Rafael, duenos de la
casa) (entra de un lado)

Ra - ¿Ardela contestar

Al dueño de la casa?

Ma - Pues

Yo no fongo guerra a nadie

Ra - Yo sí le gueno a qui usted.

Me patae hoy mis mis d'ariento

Que me deben de dar y me

Hoy le obligo

M. - Como guste

Ra - Como no,

le obligaré

M. - Vuelva.

Ra - ¡Ja vuelvo, y río
Se de volver otra vez
Y con distintas medidas

M. - Yo con los quiera usted.

Ra - ¡Tenora! abnir en modo.

Que tiene de responder.

M. - De otro modo si usted gusta.

Hoy, yo le responderé

Ra - ¡No estoy para d'isto! ¡Dene!

! Lo que tanto me adeuda

Bájale de la casa, que

Está de camino en día mas.

M. - Mi marido no está aquí.

Ra - Yo nada tengo que ver.

Ja márchese de mi casa.

M. - (levantándose y se va)

Con todo gusto me ire!

(caminao)

Rafael ¡Oiga, oiga!

Marica Entonces sí
Me quedo, que no me iré.

Rafael ¡Señora! Marica (Se regresa ésta)
...entienda.

Marica Con placer entenderé.

Rafael Que no es de irse así no más
Conmigo se marcha usted
A la Santa-Marta¹⁰

Marica Bueno
A la Santa-Marta iré.

Rafael Será después que me pague.

Marica ¿Cómo ?....
...Si al pagar después
Me manda a la Santa-Marta
No le pagaré más bien
Y me quedo en esta casa.

Rafael ¿Quiere divertirse usted?

Marica Con usted yo me divierto
Si me quiere entretener
Y si quiere lo contrario
No me divierto de usted.

Rafael ...Entendámonos...
...¿me paga?
Dígame...
...sí, o no, o no se.

Marica ¿A cuánto monta el arriendo?

Rafael A cien pesos.

Marica Vuelva usted
Cuando mi esposo regrese.

Rafael El no para en casa.

Marica Pues
Ni se sienta tampoco.

Rafael ¿Qué? (Sacando la espada,
Marica se asusta) ¡Señora!....
....se ríe de mí

¹⁰ Santa-Marta.- Nombre de la cárcel de mujeres en ese entonces

Ra - Oiga! oiga!

M - Entonsa si,
Me quedo, que no me iré

Ra - Señora! Manica (u reguente)
entienda.

M - Con placa entenderé.

Ra - Ouse no es de tira aii no mas.
Con unigo u marcha usted
A la Santa-marta

M - Bueno
A la Santa-marta iré

Ra - Sera despues que me pague.
M. - Como?

- Si al pagar, despues
Me manda a la Santa-marta,
No le pagaré mes bien,
I me quedo en esta casa

Ra - ¿Quieren decirme usted?

M - Con usted yo me divierto
Si me quiere entretener.
I si quiere lo contrario
No me divierte de usted.

Ra - Entendamos,
¿me haga?
Diganme

si, o no, o no se

M - A cuanto monta el amuebo

Ra - El cien pesos

M - Vuelva usted.

Cuando mi espere regrese

Ra - El no para en casa

M - Pues

Venga cuenta tampoco

Ra - ¿Que?

(saca sus la espada M. u cuenta)

Señora!

u ve de mi!

Marica No mi general Rafael.
(Rafael acercándose)

Rafael ¡No soy general!

Marica Entonces
No mi coronel.

Rafael Coronel, es otra cosa
Las charreteras que ven
(Mostrando y haciendo sonar)
Mucho trabajo me cuesta.

Marica Como ocho pesos o diez
Le cuestan las charreteras.

Rafael ¡Señora!

Marica ¡Señor!

Rafael ¡Usted!

Marica ¡Yo!

Rafael Usted me murmura siempre.

Marica ¡Y que me importa! (Rafael se le
apega queriendo darle de
planazos)

Marica ¡Ay!

D. Pan. (Entrando) ¡Pardiez!!

(La lucha tenía lugar al lado de
la derecha, y Don Pancracio sale
por el centro y pega un palazo
en la mesa, que se asustan
Marica y Rafael. Marica, corre
por la derecha y el militar por la
izquierda)

Escena 11ª
(Don Pancracio en chispa, solo)

D. Pan.

¿Que así doña Marica?

.....

Tal vez le estaban pegando

.....

Cierto es que el dueño de casa
Es un militar acabado
Es grosero y hasta bruto
Verdaderamente Guaso



M - No mi general Rafael
(No amanece)

Ra - ¡No soy general!
M - Entonces

No mi señor coronel.

Ra - Coronel, es otra cosa.

Las chaquetas que ven
(mostrando y haciendo rever)

Mucho trabajo me cuesta.

Ma - Como ocho paños a Dios
Le cuestan los chaquetos.

Ra - Señora!

M - Señor!

Ra - ¡Vstee!

M - ¡Jot!

Ra - ¡Vstee me murmura siempre.

M - ¡Y que me importa! (al Rafael)
a la "apega" que me dice en

planano

Ma - ¡Ay!

(D. Paracrisofentando) ¡Pardien!!

(Ya le iba tema lugar al lado
de la deuda, ¡D. sale por el sen-
tir y se va en fulero en la mesa
que le arman. María y Rafael
María, como por la deuda y el
militar por la inquietud)
Creena

D. Se en chispa, vete.

¡Que así dona María!

Salver le citaban segundo

¡Ciente es que el dueño de casa.

Es un militar exaltado.

Es grosero y hasta bruto

Verdaderamente "maró"

Vendría a reconvenirnos
.....
.....
¡La manta me olvido diablos!
(Tambaleándose parado)
....
¿Que dirá mi mujercita?
Capaz de darme de palos
.....
Es furiosa la chiquilla
Puede coger cualquier diablo
.....
Escondamos las silletas
Y todos, todos los trastos
Ella puede con la silla
Romperme tal vez el cráneo
(Toma las silletas y va a
esconder atrás del telón y
vuelve)

Esta mesa es brujería
Sale la pata en la mano
Y puede aquí magullarme.
(Alza la mesa, cae la pata, Don
Pancracio se quita la capa, pone
en el suelo, y esconde dentro de
ella la pata, sin que se vea como
también muchos trastos, pero no
se va)
Cuando me friegue alzo el brazo
(Enseñando la pata para arriba)
.....
(Coge la mesa y le alza,
empieza a tambalear y cae al
suelo con mesa y todo. Sentado
adentro de la mesa dice:)
....
La cabeza está en las patas
Yo me encuentro algo mareado



Vendría a convenirnos.

¡La manta me dio el diablo,
(Tambaleando pa' atrás)

Que día mi mujercita
Capar de darne de palos.

Es furiosa la chiguilla
Puede coger cualquier diablo.

Escondamos las sillitas,
Y todo, todos los trastos.
Ella puede con la silla
Romperme tal vez el cráneo
(Toma los sillitas y va
a corder a' atrás del tétón
y vuelve)

— Esta mesa es bueyuda.
Sale la pata en la mano,
Y puede agui magullarme.
(Alza la mesa, cae la pata,
L. P. se quita la cabeza pone
en el suelo y cuando de vuelta
de ella la pata, sin que se vea)
como también muchos trastos por en un día)

Cuando me pique al reo el brazo
(cuando la pata p'ra atrás)

(coge la mesa otra, empiesa a
tambalear y cae al suelo con
mesa y todo, recueta dentro
de la mesa dice)

La cabeza está en las p'ntas,
Yo me encuentro algo mareado

Así es como yo he bebido
En la fiesta de este santo
.....
Que mi parienta la Inés
Me ha dado hermosos tragos
.....
Pero la manta me roe...
Que demonios de borracho
.....
Mariquita debe ver
Mi cabeza de otro lado
Y no estoy para negocios
Talvez me venden un gato
Si voy a comprar la liebre
Y mucho mejor yo lo hago
Cuando se quite la chispa
Y me encuentre bueno y sano
.....

Por lo pronto le daré
Dulces secos en un plato
Y algunas otras cositas
Que yo he traído guangllando ¹¹
.....
(Empieza a alzar la mesa y
estando saliendo, aparece Marica
y ve salir un hombre con la
mesa, grita Marica y corre a
quitar)
.....

Escena 12^a
Don Páncracio y Marica

Marica (Entrando)
¡Los ladrones en mi casa!

D. Pan. (Se asusta y cae otra vez)
¡Jesús!.....
.....¡María!.....
.....¡San Bernardo!

¹¹ Guanglla, huanglla. En Quichua, significa llevar productos comestibles. En gerundio guangllando

Si es como yo he bebido
En la fiesta de este santo.

Que mi pariente la Tuer
Me ha dado fermosos tragos,

Pero la manita me roe.
Que demonios de bonacho

Maniquita debe ver
Mi cabeza de otro lado.
Y no estoy para negocios,
Talvez me venden un gato.
Si voy a comprar la liebre
Y mucho mejor yo lo hago.
Cuando se quite la churpa.
Y me encuentre bueno y sano

Por lo pronto le daré
Dulces recos con un plote.
Y algunas otras cosas
Que yo he traído y guardado.

(Empiesadtra la mesa y
entonces saliendo, aparece la
Manica y se sienta un hombre
con la mesa, quita Maná y
come a quitón)

Escena
D. Pomeracis y Manica
Manica - (Entrando).
¡Los ladrones en mi casa!
(D. Pre. asusta y cae otra vez)
¡Terror!
¡Manica!
¡San Bernabé!

¡Que demonios!
(Se llega a Don Pancracio)
¡Mi marido!
¿Que es lo que hace Don
Pancracio?
(Don Pancracio, no dice nada,
rascándose la caída, Marica se le
apega)
Fóc! Foc! tan fuerte hedentina
Él esta oliendo a guarapos
.....
¿Por qué llevaba la mesa?

D. Pan. A vender.

Marica ¿Para los tragos?
Ah! viejo sucio canalla
Ahora verás que te mato.
....

D. Pan. Para pagar de la manta
Porque ya tengo comprado
(Llorando)

Vos así me martirizas
Y hasta me das vos de palos
Cuando yo te quiero mucho
Y te traigo mis regalos.
(Levantándose casi se cae)
.....

Marica Ve este viejo borrachiso
¡Atatay! ¡Atatay! asco
.....
¿Que cosas tú me has traído?
¿Y la sobra de este santo?
.....
Yo apuesto que tu parienta
De mi ella no se ha acordado
....
Si quiera esta rosca lleva.
Ni un dulce no me ha mandado.

D. Pan. Ahora verás lo que es bueno
(Vuelven al medio del teatro)



¡Que demonio!

(se aleja a D.P.)

¡ste maldito!

¿Que es lo que hace don Anraio?

(D.P. no dice nada cuando
se cae, M se le afoga)

M ¡Foc! ¡Foc! tan fuerte e dentida.
El, esta oliendo a guarapo!

¿Porque llevaba la mesa?

D.P. A vender

M ¿Para los tragos?

Ah! viejo viejo canallas
Ahora veras que te mato

D.P. Para pagar de la manta
Porque ya tengo compadres
(llorando)

Vos asi me martirisa,

Y hasta me das vo. de palas.

Cuando yo te quiro mucho

Y te traigo mis regalos.

(levantandose, con cal)

M Ve este viejo bonachin
Atatai! Atatai! la co.

¿Que cosas tu me has traído?

Y la roba de este santo?

Yo apuesto que tu parenta,
De mi ella no se acordaba.

Siquiera esta roca lleva

Si un dulce no me ha mandado.

D.P. Ahora veras lo que es bueno
(vuelven al medio del teatro)

Marica ¿Y las silletas que hiciste?

D. Pan. Todo se encuentra arreglado
Para el resto de diez pesos
Que hemos quedado adeudando.

Marica ¿Dónde se encuentra la manta?

D. Pan. En la tienda de Mariano.

Marica (Pegándole)
¡Ah Bruto! y así me mientes.

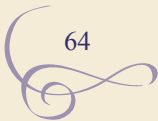
D. Pan. Te contaré que he ganado
En este lindo negocio
.....
Conmigo estaba Mariano
En el convite de Inés
Y entre tragos y más tragos
El negocio le propuse
Por la manta; y, aceptado
Fue al instante mi propuesta
.....

Le di la deuda de Pablo
Por sesenta y cuatro pesos
Y los diez pesos en trastos
Le he ofrecido dar mañana

.....
Que valen los garabatos
Por una manta de seda
Que he comprado bien barato.

.....

Marica Pues yo, salí a descansar
Siquiera un instante, un rato
De tanto sufrir y penar
Con los acreedores ¡diablos!
Vos no tienes compasión
Y me dejas en tu cuarto
A que oiga yo los insultos
Que contra ti van lanzando
Vienen aquí y me acaban
Y se alejan murmurando.



M. ¡Las villitas que hiciste,
D.P. Todo se encuentra arreglado
Para el resto de diez pesos.
Que hemos quedado adelantados.

Ma. (Sonde se encuentra la manta.)

D.P. En la tienda de Maniaco

M. (pegándose)

A. Bruto! y así me mientes.

D.P. Se contará que te ganado
En este lindo negocio

Comunice citaba Maniaco
En el convite de Ines

Y entre tragos y mas tragos.

El negocio le propuse.

Por la manta y aceptado.

Fue al instante mi propuesta

Le di la deuda de Fallo.

Por veinte guato pesos.

Y los diez pesos en hastos.

Le se ofreció dar manana

Que valen los guatatos.

Por una manta de seda.

Que se comprado bien barato.

Ma - Pues yo, sali a descansar.

Siguiera un instante un rato

De tanto sufrir y pensar.

Con los acreedores. ¡Diablos!

Vos no tienes compañion

Y me dejas en tu cuarto.

A que oiga yo los insultos

Que contra ti van lanzando.

Vienen aqui y me acaban

Y a alejar murmurando

D. Pan. ¡Pobrecita! cielo mio
Mi solo, mi único amor
Ven, y reclina en mi pecho
Quiero darte yo un abrazo.
(Le va a abrazar y ella se sacude,
al fin la aprieta)
.....

Marica ¡Ahora estás! ¡Qué dolientito!
(Don Pancracio se apega a la
capa, deja el palo, sin que vea
Marica y trae las cosas. Marica
se sienta en el suelo y él después
también se sienta)

D. Pan. Estos dulces y este plato
.....
Dos botellas de Mallorca.
(Se sopla Don Pancracio un
trago)
.....

Marica Véanlo que aficionado.

D. Pan. *No sabes vos que yo adoro*
Y le venero al dios Baco
Por eso siempre le rezo
Le beso, le doy un bocado
.....
Esta botella de vino
Excelente vino pardo
.....
Media docena cucharas
.....
Que lindas están brillando.

Marica ¿Por qué traes? son de plata.

D. Pan. Por eso mismo las traigo.

Marica ¡Jesús! que hombre tan ladrón
¡Santa Ursulina, me espanto!

D. Pan. ¡Santa Inés! debes decir
Que llegue pronto el otro año.

Marica ¡Que pícaro que sois vos!
Un salteador afamado.



D.P. ¡Polucita, cielo mio.
Mi sol, mi único amor.
Ven y reclina en mi pecho.
Quiero darte yo un abrazo
(le va a abrazar y de
seconde, al fin lo abraza)

M. Ahora estas! que dolientitos
(D.P. se apega a la copa, oja
el fulo, unque vea Maria
y trae las cosas. M. a vien-
ta en el suelo y él despues
tambien a vien-ta)

D.P. Estos dulces y este plato.

Dos botellas de mallorca
(se repite con B. un trazo)

M. Veanlo que aficionado

D.P. No sab. por que yo adoro
y le venero al Dios Bacch.
Por no riempir la reso
Le beso, le doy un bocado.

Esta botella de vino.
Excelente vino parde.

Media docena cucararas

Que lindos estan brillando.

M. Porque trae, verde plata.

D.P. Por el mismo las Trigo.

M. ¡Jesu! que hombre tan labrio
Santa Umbina, me espanto.

D.P. ¡Santa Yes! debes decir.

Que llegue pronto el otro año.

M. Que pican que vois vos
Un saltador afamado

(se repite un trazo)

D. Pan. Ahora estás viendo vos esto
¡Después de tiempo! al cabo
.....
No ves que a mis acreedores
¡Jamás! Jamás he pagado.

Marica El no pagar no es ladrón.

D. Pan. Quiere decir salteador
De cualquier modo que llames
La gallina nunca es gallo.

Marica Las deudas se han de pagar.

D. Pan. ¿Y cuándo será, pues cuándo?

Marica Cuando menos lo pensemos.

D. Pan. Imposible.....
...de otro lado
En suma necesidad
Robar algo no es pecado
Porque mañana no tengo
Para almorzar ni un centavo

Y como perecer de hambre
Hemos robado a este santo
Estas cositas pequeñas
Que mañana o que pasado
Ya no existen ni los restos.
Que come, que come el gato.
...

Marica ¿Que tal estuvo la cena?

D. Pan. Ah!.....
...cierto, que me he olvidado.
En el bolsillo te traje
Una presota de pavo.
(Saca una pierna cocinada de pavo)

Marica Sucio, cochino. (Cogiendo)

D. Pan. (Quitándole)...
Entonces
Trae verás que yo me zampo.
(No se deja quitar Marica)



D.P. Ahora estas viendo vos esto.
Despues de tiempo, tal cabo,

No ves que a mis acreedores.

¡Jamás! Jamás se pagado

M. El no pagar no es ladrón

D.P. Quien decir salteador.

De cualquien modo que llames.

La gallina nunca es gallo.

M. Las deudas se han de pagar

D.P. Si cuando será, pues cuando?

M. Cuando inueno lo pienemos.

D.P. Imposible
de otro lado.

En una necesidad.

Robar algo no es pecado.

Porque mañana no tengo.

Para amorar ni un centavo

Y como fuerdes de hambre.

Hechos robado a este santo.

Estas con estas pequeñas.

Que mañana o que pasado

Ya no existen ni los restos.

Que come, que come a grito.

Ma. ¿Que tal estubo la cena

D.P. Ahí!

... cierto, que me olvidado.

En el bolillo te traje

Una paseta de fabo

(seca una pinta cesiraba
de fabo)

M

Lucir, cochino (copenda)

D.P. (quitando)

Entonces.

Trai veros que yo me sampo

(no se diga quitar Manía)

(Marica comiendo)

Marica Que carne tan exquisita.

D. Pan. ¡Ole!.....
.....¿con que estás enamorada?
Quien habla contra la pera.....

Marica Tras la pera viene el fiasco
(Pone en la cuchara el Mallorca
y bebe tres veces)

.....

D. Pan. ¡Oh! ahí, que sabes beber
Y así me rajas vos tanto

Marica El que se junta con lobo
Sabe vivir ya ladrando.

D. Pan. ¡Que inteligente mujer!
¡Que bueno!...
...¡Que Bravo! Bravo!

Marica ¿Que tal estuvo la boda?

D. Pan. Gente noble....mucho rango

Una gran mesa de carnes
Mucho pernil y buen pavo

.....

En abundancia el licor

.....

Dulces secos, dulces aguados

.....

Dos tazas café con leche.

Marica ¡Dos tacitas! ¿Nada más?

D. Pan. Para cada convidado.

Marica Pues, yo creí que por todo.

D. Pan. Nada, ha habido que desearlo.

Marica ¡Calla!....
.....Que no se quien viene

D. Pan. ¡Cualquiera!.....
.....no le hago caso
(Entra el Jornalero)

Escena 13ª

Dichos: Don Pancracio, Marica y el Jornalero



(Mariano comienza)
Que carne tan exquisita
D. P. Old

¿con que estas enamorado?
Quien habla contra la fiera

M. Tras la fiera viene el fiero
(pone en la mesa el mullaca y bebe como tres veces)

¡Ahí, que sabes beber.
Y así me rapas vos tanto

M. El que a junta con lobo.
Sabe vivir ya labrando.

D. P. ¡Que inteligente mujer!
¡Que bueno!

Que Bravo! Bravo!

M. Que tal estuvo la boda?

D. P. Gente noble... ¡mucho rango

Una gran mesa de carnes
Mucho pernil y buen frito

En abundancia el licor.

(Dulce vino, dulce agüido.

Dos tazas café con leche.

M. ¡Dos tantos! ¿nada más?
D. P. Para cada convidado.

M. Pues yo creí que por todo.

D. P. Nada, lo habido que decaerle.

M. ¡Calla!

(Que no se quien viene
D. P. ¡Cuáquima!

no le hago caso
(entra el Tomaluc)
Buena

Dichos, el Tomaluc

(Marica tapa con el paño los
trastos, se sienta, los otros
parados)

D. Pan. Venga, señor jornalero.

Jornalero Por fin veo a Don Pancracio.

D. Pan. (Aparte) Se quitó la borrachera.
(Dice, mientras el jornalero va a
ver a Marica)

Jornalero Aquí me tiene a su lado.

D. Pan. Usted ya me tiene a su orden.

Jornalero Esos pesitos....
...sellados.

D. Pan. Cabalmente refería
Y me encontraba contando
A mi mujer, que en una hora
Me he hecho yo millonario.

Jornalero (Con curiosidad grande)
¿De que manera Señor?

D. Pan. Pues, óigame, que he ganado

En una gran lotería
Lotería del.....
.....del Callao
Cien mil pesos en dinero
Que tengo depositado
(Se espanta el jornalero)

....
En Guayaquil, donde Morla.¹²

Jornalero Está bien, vamos girando
Contra don Morla una letra
A la vista.....
...En mi favor.

D. Pan. Traigo tinta, con la pluma
(Queriendo salir, Marica
compone la mesa que se cae
por falta de pata)....

Jornalero Tengo papel, tengo mango
Aunque el mango no es de
pluma
Pero es lápiz carbonado.

(Mania topa con el pape los tientos
y cuenta los otros parados)

D.P. - Venga, señor Tomulero

Tor - Por fin me a' l. Pameracio

(D.P. Aparte) Le quite la bonachera

(Oia, ubientra el Tor - va a ver a donia)

Tor - Aquí me tiene a mi lado.

D.P. - Usted ya me tiene a un orden

Tor - Esos pinitos

sellados.

D.P. - Sabalmente refencia.

I me encontraba contando

A mi mujer, que en una hora

Me le bebó yo, millonario

Tor (con curiosidad grande)

De que manera Señor

D.P. - Pues, oigame, que se ganado

En un a gran loteria
Loteria del

del Callat

Tien mil pesos en dinero

Que tengo depositado

(a cuenta de Tor)

En Guayaquil, donde Morla

Tor - Esta bien, vamos jiuavos

Contra Don Morla una letra.

A la vista

En un favor.

D.P. - Traigo tinta, con la pluma

(quien es salir, Mania con

pone la mesa que se cae por

falta de pata)

Tor - Tengo papel, tengo mango

Aunque el mango no es de pluma

Pero es Capis carbonado

(Le da, sacando del bolsillo)

D. Pan. Escribiré en la espalda.
(Jornalero se pone casi en cuatro
mostrando la espalda y Don
Pancracio escribe)

D. Pan. Señor Morla....
.....yo le mando
Por esta vía diez pesos.

Jornalero ¿Cómo dice usted le mando?
Si no es usted el que manda.

D. Pan. Con la letra a usted le mando.

Jornalero Los diez pesos no remite.

D. Pan. Es que a Morla debe darlo.

Jornalero ¡Que estúpido! no le entiendo
(Siempre que habla el jornalero
se revuelve)
..... Pronto, pronto, vamos,
vamos.

D. Pan. (Escribe) A la vista que reciba

En mi cuenta ha de cargarlo

.....
Quiere firma grande o chica
(Marica le da un látigo)

.....
Bien grandota hasta el tumbado
porqué Morla es cegatón

D. Pan. Pues aquí tiene. ¡Pancracio!
(Le pega un latigazo por las
piernas, que le hace brincar, grita
el Jornalero y cojeando vuela y
vase)
(Sale el panadero)

Escena 14ª

Don Pancracio, Marica y el Panadero,
menos el Jornalero

D. Pan. Venga señor panadero.

Panadero Este si que es un milagro.

(Cada sacramento del Corral)

D.P. Escríbeme en la espalda
(Torreabrú u pare ~~ca~~ en tu
mostrando la espalda y D.P.
crúible)

D.P. Señor Morla . . .
yo le mando
Porcita via diez pesos.

Tor ¿Cómo dia usted le mando?

Tiene es usted el que manda

D.P. Con la letra a usted le mando

Tor Los diez pesos no remite.

D.P. - Es que a Morla debe dárlo.

Tor - ¡Ah estúpido! me le entiendo
(Siempre que habla el Tor a un hombre)

¡Ponte, ponte, vamos, vamos.

(Percibíase.) A la vista que recibía

En mi cuenta todo cargarlo

(Quiere fisiona grande o chita
(M. le da un latigo)

Bien grandota hasta el humilote
Porque Morla es cegaton

D.P. - Por que tiene Panadero

(Le pega un latigo por
los puerros, que le han bien-
car, grito de Tor y cogiendo
vuela y vase)

(Sale el Panadero)

¡Cuera

Dicho y el Panadero, me
nos el Tomadero.

D.P. Venjá Señor Panadero.

Panca - Este si que es un milagro

D. Pan. Cabalmente le contaba
A mi esposa, que en un rato
Me tienen ya con fortuna.

Panadero ¿Es usted ya millonario?

D. Pan. Eso mismo refería
Me ha quitado de los labios.

Panadero ¿Como así?....

D. Pan. En una suerte
Lotería de Llacao.

Panadero ¿Cómo Llacao?....
...ese pueblito.

D. Pan. Si me olvido...
...del Callao.
Ese puerto del Perú
.....
Un millón que lo he encargado a
Norero ¹³ en Guayaquil.
.....

Panadero (Con afán) Una letra Don
Pancracio. (Don Pancracio, tiene
el lápiz que dejó el Jornalero)

D. Pan. La mesita me hace falta.

Panadero En las espaldas aguanto
Puede escribir como quiera
¡Pero pronto!.....
....breve, al acto.

D. Pan. (Escribiendo)
Muy señor mío y amigo
Con este posta le mando

Panadero (Revolviéndose asustado)
¿Que es mando?

D. Pan. Esta letra
¿Cuánto le estoy adeudando?

Panadero Veinte pesos.

D. Pan. Veinte pesos
Que se ha de servir cargarlo
Al crédito de su amigo

D.P. Calabamente le contaba,
A mi esposa, que en un rato
Me tiene ya con fortuna.

Pana - ¿Es usted ya millonario?

D.P. En ningún refugio
Me la quitado de los labios.

Pana - ¿Cómo ari?

D.P. En una rueta,
Lotería de ~~Guayaquil~~...
de Hacac?

Pana - ¿Cómo Hacac?
ese pueblito.

D.P. Si me olvidé...
del Callac?

En puerto del Perú,

Un millón que lo he encargado
A Novero en Guayaquil

Pana (con apan) Una letra don Rivero.

(D.P. tiene el lupa que dejó el
novero)

D.P. La merita me hace falta.

Pana - En las espaldas aqueando.

Puede escribir como quiera

¡Pero pronto!

... breve, al acto.

D.P. (ambinor)

Muy señor mío y amigo,

Con esta porta le mando

Pana (revolviendo en sus bolsillos)

¿Unos, es mando?

D.P. Esta letra.

¿Cuanto le estoy adelantando

Pana - Veinte pesos.

D.P. Veinte pesos.

Que se todo me va cargando

Al crédito de un amigo

Afectísimo, Pancracio
¿La rúbrica cómo quiere?
Pequeña como un gusano
O del porte de un camello.

Panadero Regular, como de un gato.
(Don Pancracio le hecha un
latigazo espantoso por la pierna,
le hace gritar y corre haciendo
caer el sombrero, que coge doña
Marica y vase)
(Viene el zapatero)

Escena 15ª

Don Pancracio, Marica y el Zapatero

Zapatero (Golpeando la puerta)

D. Pan. Adentro con todo el mundo

Zapatero ¡Viva! ¡Viva! ¡Bravo! ¡Bravo!
Felices ojos que han visto.

D. Pan. A un gran rico potentado.
(Golpeándose el pecho)

Zapatero Es usted un buen pobrete
No tiene, pero ni un cuarto.

D. Pan. ¡Lotería! ¡De mi suerte!

Zapatero ¿Lotería?.....
Usted ha ganado.

D. Pan. ¡Medio millón, patacones!

Zapatero ¿Y que fin tiene la plata?

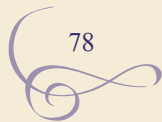
D. Pan. Se halla en poder de Medardo
En Quito, la capital.

Zapatero Celebraremos un trato.

D. Pan. El que guste zapatero.

Zapatero Una letra va a girarlo
Por quinientos pesos sueres
Que todo yo he de pagarle
Descontando quince pesos
Que me debe del calzado.

D. Pan. Primero déme la plata.
(Buscando el Zapatero, en el
bolsillo, le da ocho pesos)



Afectuoso Panecillo

La rubia como quiere
Segura como ungerano
O del porte de un camello.

Pana - Regular, como un gato.

(D. P. le tuda un latigazo
espantoso por los pimientos
a sus gustos y come de uenas
con el romero, que cop dona
Mara y Vase)
(Viene el Zapatero)

Enena

D. Pan - Maria y el Zapatero

La - (golpeará la puerta)

D. P. Adentro con todo el mundo

La. ¡Viva! viva! bravo! bravo!
¡Abra los ojos que han visto.

D. P. A un gran rico potentado.
(golpeará el techo)

La Es usted un buen pobrete
No tiene mas ni un cuarto.

D. P. ¡Lotería! de mi suerte!

La Lotería

Usted ha ganado

D. P. ¡Me dio millón, patacones!

La ¡¿que fin tiene la plata?

D. P. Se halla en poder de un leudando

En Chito la capital.

La Celebraremos un trato.

D. P. El que guste Zapatero

La Una lha va a girar.

Por quinientos pesos uores,

Chu todo yo se de pagarle

Descontando quince pesos.

Que me debe del calzado.

D. P. Primer de me la plata

(Buzando el La - en el bolsillo)

(le da cinco pesos)

Zapatero Ocho pesos me ha quedado ...
El resto le doy muy pronto
Cuando mucho....
...hasta el sábado
(Coge Don Pancracio los ocho pesos)
.....

D. Pan. Vuelva entonces por la letra.

Zapatero ¡No Señor! que ya le he dado.

D. Pan. El zapatero es tramposo dice un refrán muy usado.

Zapatero Eso no es refrán, ni nada.

D. Pan. Entonces será un adagio
.....
Con todo, voy a escribir
Pues.....
En su espalda agachado.

Zapatero ¡Cómo! ¡No tiene ni mesa!

D. Pan. Ni en qué comer el pan blanco.

Zapatero Escriba usted donde quiera.
(Se agacha, Don Pancracio escribe)

D. Pan. Al señor Morla le mando.

Zapatero No es mando...
...tampoco Morla
Ponga al Señor don Medardo.

D. Pan. Remito con vos la letra.

Zapatero Eso es distinto del caso.

D. Pan. “A mi pariente Medardo
Acusarás tu recibo
De quinientos pesos francos
.....
Y abonarás en la cuenta
Del deudor Pancracio”
Pongo firma grande o chica.

Zapatero Grande,....
....Porque está fregado
De los ojos su pariente
Y no ha de ver en el acto.



La Ocho pero me ta quedado

El resto le doy muy pronto
cuando mucho

harta el sabato
(coge don Pan los 6 pesos)

D.P. Vuelva entonces por la letra.

Za ¡No Señor! que ya le he dado.

D.P. El Zapalero es tan poro
Dice un repán muy usado

Za Eso no es repán, ni nada.

D.P. Entonces sea un adajio.

Con todo, voy a escribir
Pues

En un español agachado

Za ¡Clom! no tiene ni mesa?

D.P. No engue comer el pan blanco

Zepa Escribe usted donde quiera
(o agaña a P. escribe)

D.P. Al Señor Morla le mando

Zepa - No es mande,
tampoco Morla.

Ponga al Señor don Medardo

D.P. Permítame con vos la letra.

Za Eso es distinto del caso.

D.P. A mi pariente Medardo
Acusado's tu relicto
De quinientos pesos franco.

Y abonares en la cuenta

Del diciembre Pomeraino

Pongo firma grande a chica

Za Grande,

Porque esta pegado

De los ojos al pariente.

Y no sabe leer en el actor

(Le pega otros chicotazos en las piernas, vuela el zapatero y Don Pancracio, le da a la mujer, los ocho pesos)
(Vase, entra el sastre)

Escena 16ª

Don Pancracio, Marica y el Sastre

Sastre ¿Es sueño o es realidad?
(Se limpia los ojos)
Que le veo a Don Pancracio.

D. Pan. Al caballero, doctor
Que millones ha ganado.

Sastre De verás, dice Señor.

D. Pan. ¡En lotería!

Sastre ¡Me espanto!
¿Y la plata?

D. Pan. Esta en giro
Circulando en el Banco.

Sastre ¡Una letrita Doctor!
Su merced, no me ha negado

Todo favor que le pido

D. Pan. Aún no compro esos trastos
Como mesas y sillones.

Sastre Escriba usted en mi saco.
(Se saca, Don Pancracio asienta
en el suelo, no puede)

Sastre Asiente en unas tijeras
(Saca unas tijeras francesas y
pone en el suelo, Don Pancracio
adrede hace el que no puede)
Una idea he imaginado
Que ingenio de este cacumen.

D. Pan. ¿Cual?...

Sastre Yo voy a ponerme en cuatro.

D. Pan. Escribo yo en sus espaldas.
(Se levanta Don Pancracio,
dando a Marica las tijeras y el
saco)
(Sastre en cuatro hincado)

D. Pan. Más póngase, bien hincado
(Escribiendo Don Pancracio)
Alzaremos la camisa



(Le pega, otros chicoteros en los
fueros, vuela el Zapatero y
D. P. le da a la mujer las 8^{tas})
(Van, entra el Yastre)

Enena

D. P. Maria y el Yastre
Las. — ¿Es menso o es realidad?
(en las paldas) (Que le vea D. Pascasio.)

D. P. Al caballero doctor
Que millones pagando.

Las. Deberes, dice tuon

D. P. ¡En lotería!

Las. ¡Me espanto!

D. P. ¿La plata?

D. P. Esta en jiro,
Circulando en el Banco

Las. ¡Una lotería Doctor.
La merced, me la regalo

Todo favor que le pido
D. P. Aún se compra sus hostos.
Como mesas y sillones,
Las. Escriba ~~esto~~ en mi saco
(se saca. D. P. se cuenta el nulo
no puede.)

Las. Aniente en unas tijeras.
(para unos tijeros, faneos y para
en el nulo. D. P. abraza su nulo
que no puede.)

Las. Una idea me imaginado
Que ingenio de este cuarenta
D. P. ¿Cuál?

Las. Yo voy a ponerme en cuat-

D. P. Escriba yo en mis espaldas
(Se levanta D. P. dando a M. lo
tijeros y el saco) (Las. en cuat-
encabó
Mos pongase, bien encado
(encubones D. P.)

Altramos la camisa

Que el mango esta tropezando
(Sastre se alza el mismo)

D. Pan. ¿Cuánto le debo?

Sastre Cien pesos
(Don Pancracio, va a afilar el lápiz
y el Sastre alzando la cabeza dice
aparte) Viejo tonto desmentado ¹⁴
Ya te hice la jugarreta.

.....
No te acuerdas cuánto, cuánto.

D. Pan. (Escribiendo) A mi señor redactor.

Sastre (Volviéndose) ¿Qué, es periódico?

D. Pan. ¡No! al Banco
Sírvasse usted recibir.

Sastre ¿Que recibir? debe darlo.

D. Pan. Un crédito pesos en dinero
Que le dará el artesano

Sastre ¿Cómo es? el...o, al

D. Pan. No es el ni al

Son muchos los empleados
En la página del crédito
Cárguele usted a Pancracio
¿Como quiere usted la firma del
porte de su caballo, o más chica
que una hormiga?

Sastre Así como vos caballo.

D. Pan. ¡Toma! que me insultaste.
(Le pega en la espalda limpia un
cuerazo atrás y corre el Sastre)

Sastre ¡No es jumento! no es caballo
(Vase, sale el Comerciante)

Escena 17^a

Don Pancracio, Marica y el Comerciante

D. Pan. Venga, señor Comerciante

Comerciante ¿Usted será don Pancracio?

D. Pan. ¿No me conoce?

Comerciante ¡Pues, no!
De su cara me he olvidado.

Que el mango esta demasiado

(Y se alza el mismo)

Cuanto le debo

Jas. Bien pero
(D. P. va a apilar el lapiz y el
Instruccion (cual si se aparta)
Viego tanto de mentado.
Ya te hic la jugareta.

No te acuridos cuanto, cuanto

D. P. (emibiendo) ¿A mi señor redactor.

Jas. (volviendo) ¿Que es periodico?

D. P. No, al Banco.

Yivan usted recibir.

Jas. ¿Que recibir? debe darlo.

D. P. Un ~~Cientos~~ pesos en Dinero

Que le dara el artesano.

Jas. ¿Como es el... al

D. P. No es el mald.

Son muchos los empleados.

En la página del crédito

"Carguele usted a Paneracis"

Como quiere usted la firma

Del porte de un caballo.

A vos chica que una omiga.

Jas. Así como vos caballo.

D. P. Coma! que me insultaste.

(Le pega en la espalda limpia
un cuerno atony con el d. P.)

Jas. ¿No es juventud? no es caballo

(Vax)

(Sale el Comerciante)

Escena

D. P. Maria y el Comerciante.

D. P. Venga, señor Comerciante,

Por Usted será Don Paneracis

D. P. ¿No me conoce?

Cor. Pues, no!

De un cara me se olvidado.

D. Pan. Pues ciertamente usted es brujo
Desde anoche yo he variado
Me tiene usted jovencito
Ya no soy aquel anciano
Que mi suerte, mi fortuna.
De dicha, hoy me ha colmado
.....
La pobreza tan indigna
No la verá en Pancracio.
Y este nombre tan horrible
Ya va a ver usted cambiado
Que en adelante me llamen
Don Creso el millonario.

Comerciante (Asustado) De que manera
Cresito.

D. Pan. En la Europa, gran hallazgo.

Comerciante ¿Algún negocio doctor?

D. Pan. A mi no me cuesta un cuarto
La lotería.

Comerciante ¿Lotería?

Comerciante ¡Que viva! ¡Creso, afamado!
.....
Mis efectos de la tienda
Y mi persona, a su mando
(Se saca el Sombrero) Ocupe
usted mí almacén
Le daré todo barato
A los precios de la Europa.

D. Pan. Está bien...que yo le pago
Una letra de mil pesos.

Comerciante Haber, que quiero su mano
(Se aprietan)
Palabra de caballero
De mi señor Don Pancracio.

D. Pan. Ese bruto fue tramposo
Dr. Creso, Creso, me llamo.

Comerciante Perdone Usía, mi olvido.

D. Pan. Otra vez tenga cuidado.

Comerciante Bien, Ilustrísimo Creso
¡Perdón!



D.P. Pues ciertamente, usted buey,
Desde anoche yo he variado
Me tiene usted jovenito
Ya no soy aquel anciano
Que mi muerte mi fortuna.
De dicta, hoy me ha colmado.

La pobreza tan indigna
No la vera en Paracaris.
Este nombre tan horrible.
Ya va a ver usted cambiado.
Que en adelante me llamen.
Don Creso el millonario

(Confundido) De que mane en Cresito

D.P. En la Europa, gran fallazgo.

Cor. ¿Algun negocio doctor?

D.P. A mi no me cuenta un cuesto

La loteria

Cor. ... Loteria?

Cor. ¡Que viva! Creso, afanado!

Mis efectos de la tienda,
Y mi persona, a un mercado

(Le saca el sombrero) Cúspese usted mi almacén.

Le dare' todo barato.

A los precios de la Europa

D.P. Esta bien... que yo le pago
Una letra de mil pesos.

Cor. Haber, que quise en mano
(se apresura)

Palabra de caballero.

De mi Tenor S. Paracaris

D.P. Ese bruto fue tan poro.

De Creso, Creso me llamo.

Cor. Perdome Usia, mi olvido

D.P. Otra vez tenga cuidado.

Cor. Bien, Justissimo Creso
Perdone!

D. Pan. Queda perdonado.

Comerciante (Tumbado) Me enseñaría hoy la letrita. (Don Pancracio, le pone una cara atroz) Es que me encuentro turbado. Dispéñeme, la exigencia.

D. Pan. ¿Cuánto le estoy adeudando?

Comerciante Nada, señorito nada. Todo queda regalado.

D. Pan. ¡No necesita!

Comerciante Ocho pesos.

D. Pan. ¡Marica!, entrega en el acto (Marica, contando la plata, Don Pancracio se pasea, el Comerciante afligido)

Comerciante (A Marica) No mi señora Marica para frutita, regalo.

D. Pan. Si tuviera buena mesa
La letra mandara al Banco.

Comerciante Si Usía gusta, mi espalda
Yo tengo un precioso mango
Pluma de oro, con diamantes.

D. Pan. (Coge el mango)
Pues estoy aficionado.

Comerciante Aunque no es digno de su Usía
Puede a su arbitrio ya usarlo.

D. Pan. (Escribiendo) “A los señores gerentes, de Europa, Londres el Banco. Le remito los mil pesos”
(Comerciante temblando) ¿Por que se encuentra temblando?

Comerciante De gusto.

D. Pan. ¡Pobre guagüito! ¹⁵.
“Estos mil pesos le mando”.
¿Le parece bien señor?

Comerciante ¡Lindo está!

D. Pan. (Escribe) “Usted abonando. Sírvase mandar recibo” ¿Por donde?

Comerciante Por telégrafo.

D. Pan. Cuente usted con la amistad
De Creso, gran millonario
¿Quiere firma grande o chica?

Comerciante Como usted guste.

D. Pan. (Pegándole) ¡Que bravo!
(Le da un terrible latigazo.
Vase y la Lavandera de la puerta)

Escena 18ª

Don Pancracio, Marica y Lavandera

Lavandera (De la puerta) Ya vuelvo doña
Marica. (Don Pancracio, se para atrás
y al entrar le cae fuertemente, y corre
y no entra, tira la taza del susto)
(Por la otra puerta sale la
Planchadora)

Escena 19ª

Don Pancracio, Marica y la Planchadora

D. Pan. (Le coge de los cabezones y Marica
le cae)
A esta chola yo le mato.

Marica Vos me insultaste canalla
Toma arbitrio, vieja...
....¡cabro!

(Le da una cueriza, atrás deja el rebozo
y corre. Sale el dueño de Casa)

Escena 20ª

Don Pancracio, Marica y Rafael de militar

Rafael A la cárcel Santa Marta
Hoy les conduzco, así entre ambos.

D. Pan. (Le coge la levita a amito Rafael, le
lleva) Voy a contarle un secreto. Sabe,
me he hecho millonario. Que no sepa mi
mujer porque de no, corre bando.

Rafael (Curiosísimo) (Marica guardando la
taza, el rebozo) Bien, ¿Uste se
encuentra con plata?

D. Pan. En lotería, yo he ganado.

Rafael Haber, cuénteme la historia (Don
Pancracio hace seña a Marica, y esta
suena la plata, Rafael ve con ansia y
curiosidad)

D. Pan. Mi suerte que me ha ayudado
Mi papeleta con premio
Sola, allá, en la urna ha quedado.

Rafael ¿Que número, fue el papel?



Cor Como usted guste

D.P. (peguntole) ¡Que brío!
(Le da un terrible latigazo)
Vase y la zarandea de
la puerta)

Escena

D.P. y Maria

La (de la puerta) ¡A vuelas don't Maria
(D.P. se foua a los galentos le cae fur-
temente y cone, y me entra) (trae la cosa
de dentro)
(Por la otra puerta sale la Rancherona)

Escena

D.P. Maria y la Rancherona

D.P. (le unge los caleros y Maria le cae)

A esta chola yo le mato
Ma - Vos me insultaste canalla
Toma arbitrio, vieja.
¡cabros!

(Le dan una merisa a las dos y
el rebote y cone) Sale el dueño de casa

Escena -

D.P. Maria y Rafael de militar.

Ra - A la carrel - Santísima.

Hoy les conducirá veinte amos.

D.P. (le coge la levita, y amonta la, le lleva)

Voy a contarle un secreto.

Take, me se sabe millonario

Que no sepa mi mujer.

Porque al no, cone bando

(Reflexionando) (M. guarda a los lados)

Bien, esto se le cuenta con plata

D.P. En loteria, yo se ganare.

Ra - Haber cuarenta la historia

(D.P. hace una advertencia a Maria la plata

Ma - que se con amio y cuarenta)

D.P. Mi suerte que me ha ayudado.

Mi papelita con premio.

Tola, alla, en la una ha quedado

Al. Que ni me quedo el papel

D. Pan. Setecientos veinticuatro.

Rafael ¿Dónde se encuentra la plata?

D. Pan. En tres partes he guardado
Diez mil pesos en Azoguez
Quinientos mil en Callao
Un millón en Guayaquil
Lo demás en Quito al Banco.

Rafael En cuatro partes conserva.

D. Pan. Lo de Azogues es prestado.

Rafael Si podrá dar una letra
Contra el de Azogues librando
Que solo allí necesito
Por mi negocio afamado
De los sombreros de paja.

D. Pan. Al acto voy a girarlo
Pero no tengo una mesa
Todavía no he comprado.

Rafael Escribirá en mi cabeza.

(Se saca el merino y pone en el suelo)

D. Pan. Yo no estoy acostumbrado
(Escribe) Más bien muestre las
espaldas
Para escribir con cuidado
(Se agacha Rafael) Al Señor
Gobernador De Azogues.....
... Usted al acto,
Que reciba los cien pesos
Que con Rafael yo le mando
¿Le parece bien señor?

Rafael Yo letras nunca he girado
Y no entiendo ni un pito.

D. Pan. Quiero decir que yo mando
Este papel con usted.

Rafael ¡Yo no llevo!
Será el criado.

D. Pan. De cualquier modo que sea
Pero siempre yo le mando.

Rafael Así mismo es.

D. Pan. ¿Más que dice?



D.P. Setecientos veinti cuatro.
Pa Donde se encuentra la flota.

D.P. En tres partes se guardado.
Diez mil pesos en Arequipa,
Siete mil en Callao.
Un millón en Guayaquil
Lo demas en Oro y Plata.

Pa En cuatro partes conserva.

D.P. Lo de Arequipa es prestado.

Pa Si podria dar una letra.
Contra el Sr. Arce librando
Que vete alli recienito.
Por mi negocio afamado
De los romeros de pagas.

D.P. Al acto voy a ir.
Pero no tengo una mesd.

Pa - Todavia no te confieso

Pa Escribme en mi cabera

(se saca el morion y pone
en el suelo)

D.P. Yo no estoy acostumbrado
(muerte) Mas bien muere los espaldas
Para escribir con cuidado
(suayabona) Al Señor Gobernador
De Arequipa.

Usted al acto,

Que reciba los cien pesos
Que con Rafael yo le mando
¿Le parece bien señor?

Pa Yo le heo nunca se jirado
Fis entiendo ni una pita

D.P. Quien decir que yo mando.
Este papel con usted.

Pa ¡Yo me llevo!
Será el criado

D.P. De cualquier modo que sea
Pero venga yo le mando

Pa Asi mismo es.

D.P. ¿Mas que dice?

Rafael Siendo usted un hombre
honrado,
Yo confié en sus palabras
Siga... (Se agacha)

D. Pan. Que debe cargarlo
En cuenta de un deudor
“El riquísimo Pancraccio”
¿Cómo quiere usted la firma?

Rafael Bien rasgada.

D. Pan. (Pegándole dos y tres fuetazos)
Bravo! bravo!
(Corre el militar y en la puerta,
saca la espada y se dirige a retar
a Don Pancraccio, éste coge la
mesa, Marica por detrás, le
agarran los dos)

Rafael ¡Pícaro! pronto te mueres.

D. Pan. (Cogiéndole) ¡Ole! ¡Cobarde!
...¡Malvado!
¿Qué le hiciste a mi mujer?

Marica Casi me da de sablazos

(Le quita el sable y le da sin fin)

Rafael ¡Socorro!...¡Me matan! ¡Ayayay!
(Al fin se sacude y vuela. Marica
guarda el sable, y el morrión y las
charreteras que le arrancó durante la
lucha. Vase).

Escena 21ª

Don Pancraccio y Marica (Le ponen la pata a la
mesa)

D. Pan. No nos queda otro recurso
Si no, que yo me hago el muerto
Porque vienen y nos llevan
Con guardia y soldados, presos.

Marica Volemos de este lugar.

D. Pan. No tengas susto ni miedo
Que yo estoy temblando. (Tiembla)

Marica (Don Pancraccio, se hecha en la mesa),
Más...Si nos cogen la mentira.

D. Pan. No tengas cuidado, pero
Tápame con una sábana
Perfectamente mi cuerpo (Le tapa con
la sábana)



Ma Siendo usted un hombre honrado,
y
Yo confío en sus palabras.
Tiza (se agacha)

Ma (que debe cargarlo)

En cuenta de un deudor
"El riquísimo Panracio"
Como quiere usted la firma.
Bien rasgada

D. P. (pegándole dos y tres portazos)

Bravo! bravo!

(Alondra militar y en la puerta
saca la espada y se dirige a
votar a Pan este que la mesa Ma
no dicha le agarran los dos.

Ma ¡Picaro! Píntate nuevo.

D. P. (copiosos) ¡Ola! cobarde!

Malvado!

¿Que le picaste a mi mujer?

Ma - ¿Casi me da de rablarnos.

(Le quito el sable le da un fin)

Ma ¡Torero! me matan! ¡Ayay!

(al fin se sacude y vuela. Mani
guarda el sable, el monocero y
los taburetes que le arrojó duran
te la lucha) (Vase).

Quelras

D. P. y Maria (amplamente)

D. P. No nos queda otro recurso.

Sino, que yo me hago el muerto,
Porque vienen y nos llevan.

Con guardia y soldados, presos.

Ma - Volamos de este lugar

D. P. - No tengas miedo mi querido

Que yo estoy temblando (temblo)

M. (D. P. a balacalorra) Ma,

Si nos copen la mentira

D. P. No tengas cuidado, pero,

Tápame con una sabana.

Perfectamente mi cuerpo

(se le tapa con la sabana)

(Acostado Don Pancracio, cuelga el brazo izquierdo con el látigo preparado)
Vos llora con hipos fuertes
De que vengan, sin sosiego
Las ceras encienden pronto
(Enciende Marica)
¡Grita, llora, llora, llora! presto
(Marica gritando, entra el Jornalero)

Escena 22ª

Marica, el Jornalero y Don Pancracio tendido

Jornalero ¡Santo Dios! doña Marica
¿Qué es lo que significa esto?

(Marica señala el cadáver)

Marica Mi marido es ya cadáver.

Jornalero ¡Jesús! Don Pancracio ha muerto
¿Como así?

Marica ¡Pues, derrepente!

Jornalero (Se acerca a Don Pancracio) Veamos
el pulsito le veremos

(Pulsándole. Don Pancracio pega un latigazo en la cabeza.)

(El Jornalero se asusta, ve por todas partes y no cae en cuenta)

Jornalero ¿Y mi plata?...

Marica (Llorando) Si no ha dejado ni Medio.

Jornalero (Llorando) ¡Ay, mi plata!...
...¡Ay, mi plata!

Marica (Gritando) ¡Mi maridito se ha muerto!

¡No tengo ni un centavito!

.....

¡Para las honras y entierro!

Jornalero (Limpiándose los ojos)

.....

Pobrecito Don Pancracio

Tan bueno que era....

...tan bueno

(Sacando plata) Tome doña Marica

Le doy yo para el entierro.



Marica (Recibiendo la plata, cuenta)

...
Gracias, que Dios le bendiga
Que le lleve...
lleve al cielo
Es usted un hombre grande

.....

¡Que santo es mi Jornalero!

Jornalero Los peones no pagará
Que para cargarle vuelvo.
(Vase)

D. Pan. (Alzando la cabeza, medio
sentado) ¿Cuánto te dio
Mariquita?

Marica En plata me dio cuatro pesos
¡Toma! ¡Toma!

D. Pan. Guarda, guarda
Y pide a los otros, pero
Al militar Coronel.
Que es de la casa mi dueño
Sacarasle ¹⁶ bastantote

¡Llora, llora, llora, grita! Presto.

(Marica gritando entra el Panadero, de uno en uno
vuelven todos los acreedores: Zapatero, Sastre,
Comerciante, Lavandera, Planchadora, Rafael dueño
de casa y cada uno le da distintas cantidades en
dinero, siempre aguantan, como éste, el latigazo)

Escena 23^a

Zapatero, Sastre, Comerciante, Lavandera,
Planchadora, Dueño de Casa.

(En ausencia de texto, improvisar las líneas los
actores)

Escena 24^a

Todos los acreedores, Don Pancracio y Marica

(Vuelven todos reunidos)

Todos Ya volvemos al entierro
Llevaremos el cadáver

Marica (Gritando, llorando)
Con toda mi alma agradezco
Son ustedes bondadosos.

¡Mi marido!...
¡Ha muerto!!..
¡¡¡¡muerto!!!!

(El Jornalero, Panadero, Sastre y Zapatero cargan la mesa, el Comerciante coge la cera encendida, lo mismo el militar dueño de casa, coge la otra cera.

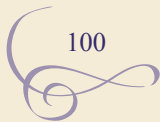
La Lavandera y la Planchadora con rebozos negros toman los sombreros de cargador, está llorando Marica atrás, dan la vuelta al Teatro, cantando de profundis)

Todos

¡De profundis anima mea
Domine!
(Las mujeres responden)
Amén

(Al fin, al salir, Don Pancracio se levanta de la mesa, les da de latigazos a todos, la Lavandera se mete dentro de la mesa, la Planchadora al lado de Marica, los acreedores se reúnen y le cargan, una gritería espantosa)

hae el Telón



¡Mi marido!!

¡La muerte!!

¡¡¡¡¡¡¡¡

El Toralero, Paradero, Jastre
y Zapatero cargan la mesa

El Comerciante coge la
cera encendida, lo mismo
el militar dueño de casa
coge la otra cera. La Joven
Dera y la Paritadora con
rebobos se van tomar los
rombos de cargador, esto
llorando - Mané atis
dan la vuelta el teatro
Cantando de profundi.

De profundis anima mea
Domine
Sordujen Aven

(Al fin al salir D. Parera
cruza delante de la mesa
les da de latigueras
Todos la Joven Dera se
mete dentro de la mesa La
Paritadora al lado de Mané
los alrededores se reúnen y
le cogen una guitarra
separadora
Que el telón



Remigio Astudillo Chica

(1859 -1928)

Remigio Astudillo, abogado honorable y justo, graduado en el Seminario Conciliar, fue Ministro Juez y Presidente de la Corte Superior del Azuay. Cronista de su ciudad y el país, miembro fundador del Centro de Estudios Históricos y Geográficos de Cuenca. Con perseverancia dedicó varios años de su vida al estudio e investigación de la historia nacional, publicó diversas monografías en periódicos y revistas nacionales, realizó más de 20 cuadros sinópticos de historia. Fue también uno de los primeros genealogistas del Ecuador.

En la Curia de Cuenca, como reza su partida de bautismo: “En el año del Señor de mil ochocientos cincuenta i nueve a uno de setiembre, siendo yo el señor cura rector José Antonio Benavides, bautizó con mi licencia, puso olio i crisma, el presbítero Francisco Granda, a JOSÉ JOAQUÍN REMIGIO EUSTAQUIO, hijo legítimo de los Señores Dr. Remigio Astudillo i Manuela Chica Cortázar. Fue su madrina la Señora Rosa Chica, para que conste lo fimo (f) José Antonio Benavides.”

Su padre, mi bisabuelo, fue Remigio Astudillo Ochoa y su madre Manuela Chica Cortázar con quien procreó tres hijos. Sus dos hermanas: Maclovia de quien descienden las familias Heredia Astudillo, Cuesta Heredia, Cuesta Alcívar, Cuesta Vásconez, Vega Cuesta, Cuesta Ramírez, Cuesta Fornel y otras. Mercedes cuyos descendientes son los Crespo Astudillo, Harris Crespo, Crespo Toral, Ledergerber Crespo, Crespo Fabara. Crespo Romo, Crespo Crespo, Salvador Crespo, Crespo Bermejo y otros.

En el segundo matrimonio de mi bisabuelo con la peruana Carmen Meneses Otero, tuvo entre otros, dos hijos: Remigio de quien descienden las familias Astudillo Delgado, Hurtado Astudillo y otras. Mercedes cuyos descendientes son los Bermeo Astudillo, los Torres Bermeo, los Polo Bermeo y otros.

En 1886, mi abuelo Remigio contrajo matrimonio con mi abuela Judit Montesinos Chica, tuvo diez hijos, de los cuales únicamente cinco llegaron a vivir varios años: Judit, Carmen, mi padre Alberto, Josefina falleció de adolescente y María.

La tía Carmela contaba que, su padre Remigio sufría de

diabetes y era un goloso consumado, asegurando que uno de los placeres de la vida era comer, devorar, degustar de todo, especialmente los dulces especiales de sambo, de guayaba, manzana, tomate de árbol, los de Corpus y pedazos de panela que los escondía en los bolsillos de su saco. "Papá, fue muy amigo de gente notable como el General Leónidas Plaza Gutiérrez quién en el año 1896 fuera Gobernador del Azuay y años después Presidente de la República, se carteaba con el que también padecía diabetes, para compartir los avances en los tratamientos de dicha enfermedad. Los últimos años de su vida papá sufrió algunos comas diabéticos que le debilitaron en su actuar."

Alberto, nuestro padre, se sentía muy orgulloso de su progenitor abogado, relataba que sabía que en 1884 se había incorporado al Colegio de Abogados de la República y que como educador regentó la Cátedra de Derecho Práctico en el Seminario Conciliar; defendió varias causas eclesiásticas y estaba siempre listo a combatir "providencias" gubernamentales demasiado sectarias contra personas e instituciones religiosas. Defendió con pasión el funcionamiento de las escuelas y colegios religiosos priva-



dos. "A papá le encantaba las matemáticas y la trigonometría, las leyes y la historia, era un gran lector y ameno conversador, su charla estaba llena de cuentos, siempre relataba episodios, sucesos ocultos y curiosos incidentes de la historia local y provincial. Fue un gran jugador de Ajedrez y del Tresillo Fue un fanático de Miguel de Febres Cordero Muñoz, el Hermano Miguel, su amigo y contemporáneo, estaba convencido que sería santificado algún día. Mucho me inculcaba para que me hiciera sacerdote, vocación por la cual nunca me incliné"

La tía María, la hija menor y la más longeva, falleció en 2011, a los 105 años de edad, contaba que cuando su papá Remigio, visitaba el "Colegio del Santo Ángel de la Guarda" del Buen Pastor, donde ella estudiaba, las monjas se volvían revoltosas, todas querían ir a saludarlo ya que era un hombre encantador, les galanteaba, hacía bromas, tocaba y cantaba piezas al piano improvisando versos que les dedicaba a cada una de ellas, sin duda, un hombre muy atractivo. "Papá en las reuniones era un ser fascinante, un gran actor del entretenimiento, dotado de gran ingenio, contaba chistes, improvisaba y cantaba versos y

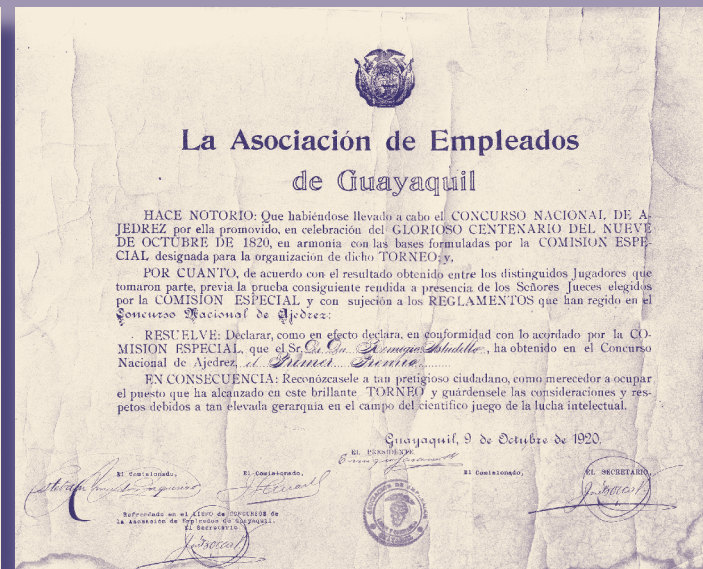
coplas, tocaba el arpa y el piano con primor y sabía todos los juegos de salón, damas, billar y el tresillo, juego con la baraja española, llamado 'juego de reyes' sobre el cual escribió un tratado; hasta se preocupó de mejorar una Ley sobre las Peleas de Gallos. Fue campeón provincial y nacional de ajedrez, incluso jugaba partidas a través del Telégrafo, algunas de las cuales se conservaban en el Archivo Familiar. (Parece ser que en esa época el telégrafo era como el internet hoy día) En política era conservador, sin embargo, tenía una mente abierta para con todos, especialmente con sus amigos, que los tenía muchísimos del lado liberal, siempre nos decía hay que respetar el criterio de los demás y nunca imponer el nuestro, en cuanto a la política". La tía María repetía lo que su padre le había enseñado a decir: puede que el otro tenga la razón.

El ajedrecista Rodrigo Carpio Cordero cuenta que escuchó que Remigio Astudillo fue un apasionado del Ajedrez, que llegó a tener el primer lugar en 1920, en Guayaquil. Como anécdota contó su actuación en los festejos de la Coronación del poeta Remigio Crespo Toral, que la pude encontrar y la cito" LAS PARTIDAS DE AJEDREZ...En





la del martes, el Sr. Dr. Remigio Astudillo jugó simultáneamente ocho partidas con ocho distintos jugadores. Colocados los tableros en semicírculo en el salón municipal, el Dr. Astudillo los recorría, demorándose pocos segundos en las jugadas sucesivas con cada uno de los jugadores. Estos, para mover una pieza, disponían del tiempo que el Dr. Astudillo empleaba con los otros siete.



El Dr. Astudillo dio mate a tres y lo recibió de los cinco jugadores restantes. Pero es preciso tener en cuenta que cada uno de los que triunfaron sobre el Dr. Astudillo era auxiliado por muchos hábiles en el juego. De todos modos, el Dr. Astudillo comprobó que la naturaleza lo ha dotado de una facilidad extraordinaria para retener en la memoria la situación de las fichas en cada tablero, y que

es un jugador insigne. Su derrota fue un triunfo. El Dr. Crespo Toral previa alocución alusiva al acto, condecoró al Dr. Astudillo con una medalla de oro. Éste en la reunión que era de amigos, sin solemnidades restadoras de la franca cordialidad, hizo notar, la circunstancia (íbamos a decir coincidencia) de haber sido el primer condecorado por el Poeta coronado.” (El Progreso 8/11, 1917).

Remigio murió el 28 de noviembre del año 1927. En el aniversario de su fallecimiento, Octavio Cordero Palacios escribió que Remigio Astudillo fue: “Varón justo, limpio, correcto y puro desde la cuna hasta la tumba; afable, y aristocráticamente popular...estaba dotado de una memoria colosal que le hacía ameno y agradabilísimo en las reuniones familiares”. (Diario El Mercurio, 28/11/1928).

En el archivo que llegó a mis manos, el abuelo Remigio dejó muchos estudios inéditos, versos, seguidillas y textos, como la pieza que pudimos rescatar, “Buen pago a los acreedores” y que ahora la publicamos.

Concretándome a su descendencia, en 1886, año en el que escribió la pieza de teatro popular, mis abuelos Remigio y

Judit contrajeron matrimonio y tuvieron diez hijos, de los cuales únicamente cinco llegaron a vivir algunos años: Josefina murió de adolescente. Judit se casó con el Dr. José Moisés Ugarte de la Provincia del Oro, y falleció sin descendencia. Carmen y María murieron solteras. Sólo su hijo Alberto se casó con Elisa Loor Basurto, nacida en Chone, Manabí, tuvieron tres hijas: Lucía, Alicia y Gloria. Lucía con tres parejas, actual Claudio Córdova Orellana, no tiene hijos. Alicia casada con Hugo Charpentier Romero tienen dos hijos: Hugo Patricio murió de adolescente y Ana Lucía tiene dos hijos con Francisco Charvet Ramadán, el varón llamado Bruno y la mujer Simone. Gloria y su esposo Javier Muñoz Chávez tienen tres hijos: María de Lourdes casada con Luis Eduardo Granja Calero tienen dos hijos: Emilia y Luis Alejandro. Xavier Alberto casado con Ana Durazno Montalván tienen dos hijas: Valentina e Isabela. Elisa casada con Nicolás Dávalos Carrasco tienen dos hijos: Martina y Juanjavier.

Su nieta, Lucía

2018



Album Familiar de Remigio

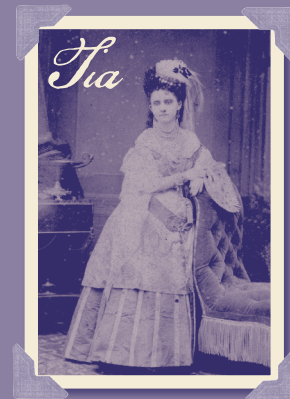
Padres



Manuela Chica Cortazar



Remigio Astudillo Ochoa



Rosa María Astudillo Ochoa
(suegra de Ines Ruilova, a quien Remigio dedica la pieza de teatro)

Hermanos



Maclovía Astudillo Chica de Heredia



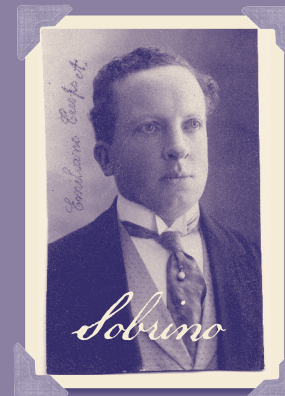
Mercedes Astudillo Chica de Crespo



Remigio Astudillo Chica (autor)



Florencia Astudillo Valdiviezo



Emiliano Crespo Astudillo

Esposa



*Judith
Montesinos Chica
de Astudillo*



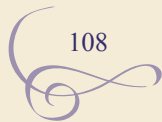
*Familia Astudillo Montesinos: Josefina, Mamá Judith, María, Papá Remigio, Moisés Ugarte
(yerno), Judith, Alberto y Carmela*



María y Carmela Astudillo Montesinos



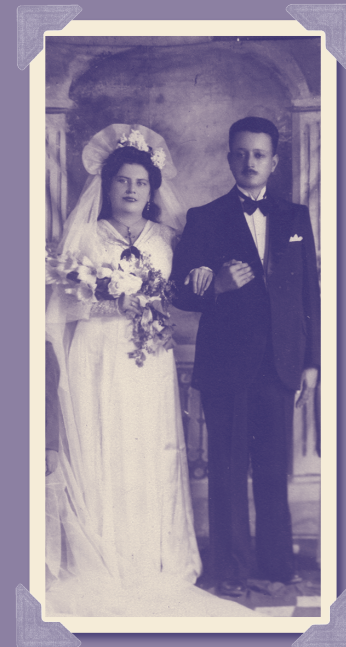
Alberto Astudillo Montesinos, abogado y gran ajedresista



Nuera y nietas



Familia Astudillo Loor: Mamá Elisa, Papá Alberto, Alicia, Gloria y Lucía



*Elisa Loor Basurto y Alberto
Astudillo Montesinos*

Generaciones posteriores



Elisa Loor, Lucía, Gloria y María Astudillo, Hernán Crespo Toral, Alicia Astudillo, Bertha Vintimilla Astudillo, Paulina Ledergerber Crespo



Primera fila: Ana Lucía y Hugo Patricio Charpentier, Gloria Astudillo, Elisa y Xavier Alberto Muñoz. Fila de atrás: Javier Muñoz, María Astudillo, Hugo Charpentier, Alicia Astudillo, Elisa Loor, María de Lourdes Muñoz y Lucía Astudillo.



Cláudio Córdova y Lucía Astudillo



Alicia Astudillo, Hugo Charpentier y Bruno Charvet



Javier Muñoz y Gloria Astudillo

Bisnietos y Tataranietos

*Xavier Alberto, Elisa,
María de Lourdes
Muñoz Astudillo.
Hugo Patricio y Ana
Lucía Charpentier
Astudillo*



*Familia Charvet Charpentier: Mamá Ana Lucía,
Papá Francisco, Bruno y Simone.*



*Familia Granja Muñoz: Mamá
María de Lourdes Muñoz, Papá
Luis Eduardo Granja, Emilia y Luis
Alejandro*



*Familia Dávalos Muñoz: Mamá Elisa Muñoz,
Papá Juanjavier Dávalos, Martina y Nicolás.*



*Familia Muñoz Durazno: Xavier
Alberto Muñoz, Ana Cristina Durazno,
Valentina e Isabela.*

Çae et telón



Que me repita cuanto es,
 Dos reales en lechugas,
 Cuatro de colas y...
 Dos reales en las sancochas
 Que me fiere en ayer,
 Unirse papallos, dos sambos
 Que trajeron ante-ayer,
 Cada papallo por medio
 Y los sambos a calé,
 Veinte amotes pesquitos,
 Que en un acto le saque,
 Cada amote le cuesta,
 Chaufi centavo, un millé
 Por todo demore la plata,
 Que con poco más de tres



Benigno Astudillo

La comedia teatral “Buen pago a los acreedores” es un verdadero tesoro de informaciones sobre la vida cotidiana de la ciudad de Cuenca a fines del siglo XIX, desde el precio de las verduras en el mercado hasta los apuros de una familia que maneja dificultades económicas y sus esquemas de supervivencia, constituyendo un documento histórico sin precedente.

Denise Fonseca

En la obra encontramos tanto ecos de la historia social del país en 1886 como fuentes matrices del teatro popular que atravesaron siglos y distancias geográficas, los polichinelas con sus consabidos garrotazos (en este caso latigazos) y personajes tipo de la tradición cómica popular: la juglaresca, la satírica, la grotesca, la bufa, la de la comedia del arte.

Francisco Aguirre Andrade



ISBN: 978-9942-35-223-1



9 789942 352231